



- BG** Инструкции за употреба
 - RO** Instrucțiuni de utilizare
 - SK** Návod na obsluhu
 - SR** Uputstvo za upotrebu
 - UKR** Керівництво з експлуатації
-

**СЪДОМИЯЛНА МАШИНА
MASINA DE SPALAT VASE
UMÝVAČKA RIADU
MAŠINA ZA PRANJE POSUDJA
ПОСУДОМИЙНА МАШИНА**

Поздравления!

Благодарим Ви, че избрахте този уред на CANDY: качествена съдомиялна машина което гарантира високата производителност и сигурност.

CANDY произвежда широка гама от домашни уреди: перални машини, перални/сушилни, фурни, микровълнови печки, печки и котлони, хладилници и фризери.

Поискайте от вашия дилър да ви предостави каталог със пълната гама от продуктите на CANDY. Моля прочетете внимателно инструкцията поради това че той може да ви предостави важна информация относно сигурния монтаж, използването и поддръжката на уреда, заедно със някои полезни съвети как да успеете да постигнете най-добрите резултати с вашата съдомиялна машина.

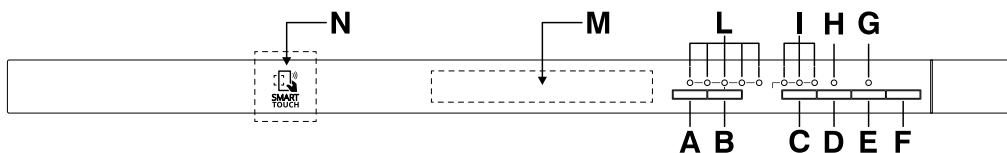
За бъдещи справки моля запазете това встъпително ръководство за ползване на сигурно и достъпно място.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е снабден с гаранционен сертификат, който позволява свободно използване на Техническа поддръжка.

Моля пазете си касовата бележка от покупката. Тя трябва да е се пази и да се представи на сервизния инженер, при случай на нужда от сервиз.

ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ



- | | |
|--|---|
| A Бутон "ON/OFF" (Вкл./Изкл.) | G Индикатор за "НИВОТО НА СОЛТА" |
| B Бутон "ИЗБРАНА ПРОГРАМА" | H Индикатор "ИЗБОР НА ОПЦИЯ" |
| C Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ" | I Индикатори
"СТАТУС НА ПРОГРАМАТА" /
Индикатори "ОТЛОЖЕН СТАРТ" |
| D Бутон за опция "EXPRESS"
(Експресно) | L Индикатори "ИЗБРАНА ПРОГРАМА" |
| E Бутон "РЕСТАРТИРАНЕ" за индикатора
"ЛИПСА НА СОЛ" | M Програмна таблица |
| F Бутон "START"/"RESET" (Старт/Нулиране)
(стартирание/анулиране на програма) | N SMART TOUCH |

РАЗМЕРИ		
Ширина x Височина x Дълбочина (cm)	59,8 x 81,8 ÷ 89,8 x 55	
Дълбочина с отворена врата (cm)	117	
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ		
EN 50242 капацитет за пълнене за	13	
Капацитет с тигани и чинии за	8 души	
Налягане на водата (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Предпазител/Мощност/Захранващо напрежение	Виж табелката	
КОНСУМАЦИЯ (основни програми)*		
Програма	Енергия (kWh)	Вода (L)
ИНТЕНЗИВНА	2,08	20,5
УНИВЕРСАЛНА	1,53	14,5
ЕКО	1,04	12
RAPID 29'	0,73	9
Консумирана енергия в режим изключено и в режим готовност : 0,45 W / 0,45 W		
* Стойностите са измерени в лабораторни условия в съответствие с Европейския стандарт EN 50242 (консумацията може да варира в зависимост от начина на употреба).		

РАБОТА С ПРОГРАМИТЕ И СПЕЦИАЛНИТЕ ФУНКЦИИ

(Да се използва заедно с упътването за програмите)

Настройка на програмата

- Отворете вратата и заредете съдовете.
- Натиснете бутон "ON/OFF" (Вкл./Изкл.) в продължение на 2 секунди. Всички индикатори ще премигват.
- Изберете подходяща програма чрез натискане на бутона "ИЗБРАНА ПРОГРАМА". Индикаторната светлина на избраната програма ще започне да мига.
- Ако желаете да изберете опция, натиснете съответния бутон (индикаторната лампа ще светне).

Бутоните за опции могат да бъдат избирани или отказвани В РАМКИТЕ НА една минута от започване на програмата.

- Натиснете бутон "START" (индикатора за избраната програма ще спре да мига, а ще свети).
- Затворете вратата (след като чуете звуковия сигнал, програмата ще стартира автоматично).

Една минута след стартиране на програмата, можете да изберете друга програма, чрез натискане на бутона за "ИЗБРАНА ПРОГРАМА".

Спиране на програмата

Отварянето на врата докато програмата се изпълнява не се препоръчва особено по време на изпълнение на фазите на главния цикъл и в края на топлото изплакване. Независимо от това ако се отвори вратата, когато програмата

се изпълнява (например за да се добавят съдове) съдомиялната машина спира автоматично. Затворете вратата **без да натискате който и да е бутон**. Цикъла ще стартира от там от където е бил спрян.



ВНИМАНИЕ!

Ако отворите вратата в режим на работа, ще чуете звуков сигнал предупреждаващ Ви, че цикълът все още не е завършил.

Промяна на работещата програма

Извършете следното за да промените или изключите работеща програма:




- Натиснете и задръжте натиснат бутон "RESET" за повече от 3 секунди. Ще се издаде звуков сигнал и индикаторните светлини на програмите ще се включат и изключат поотделно и последователно.
- Действащата програмата ще бъде прекратена и всички индикатори ще премигват.
- В този момента можете да изберете нова програма.



ВНИМАНИЕ!

Преди да стартирате нова програма вие ще трябва да проверите дали има достатъчно миещ препарат в дозатора. Ако е необходимо допълнете дозатора.

Изпълнение на програмата

Когато машината е в режим на работа и в зависимост от избраната програма, съответният индикатор ще свети, индикатора "СТАТУС НА ПРОГРАМАТА" ("МИЕНЕ" ) "ИЗПЛАКВАНЕ"  и "СУШЕНЕ" ) ще светят в последователност в зависимост от текущата фаза на избраната програма.

Ако има спиране на електрическото захранване докато съдомиялната машина работи, в специална памет се съхранява избраната програма и когато захранването се възстанови съдомиялната машина ще продължи изпълнението на избраната програма.

Край на програмата

5 секунда звукова аларма ще се включи (ако не е изключена) 3 пъти през интервал от 30 секунди и индикаторните светлини на програмата ще почват да мигат за да покажат че програмата за миене е приключила. Съдомиялната ще се изключи автоматично.

Бутони за опции

Бутон "EXPRESS" (Експресно)

Този бутон предоставя пестене на енергия и време, равняващо се на средно 25% (в съответствие с избрания цикъл), понижавайки температурата на водата и времето на сушене след финалния цикъл.

Тази програма се препоръча за измивания на леко замърсени съдове и за леко влажни съдове, които не са напълно изсъхнали и предоставя по-добри резултати на съхнене. Съветваме ви да оставите вратата на миялната наполовина отворена в края на цикъла, за да позволите естествена въздушна циркулация в съдомиялната.

Индикатор за липса на сол

Този модел има светлинен индикатор на контролния панел, който светва когато е необходимо да се презареди контейнера за сол. Появата на бели петна по чиниите обикновено е предупредителен знак, че е нужно да се напълни сол в контейнера.

Бутон "РЕСТАРТИРАНЕ" за индикатора "ЛИПСА НА СОЛ"

След като напълните контейнера за сол, трябва да натиснете този бутон за няколко секунди, докато съответстващият светлинен индикатор изгасне.



ВНИМАНИЕ!

Ако натиснете бутона за рестартиране без да сте напълнили контейнера за сол, това ще попречи на правилната работа на машината и индикатора за сол ще светне отново.

ВАЖНО

С цел да се гарантира правилното функциониране на индикатора за сол, **ВИЕ ВИНАГИ ТРЯБВА НАПЪЛНО ДА ПРЕЗАРЕЖДАТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА СОЛ.**

Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"

Стартирането на работата на съдомиялната машина може да бъде зададено със този бутон, като отложите започването на работата с 3, 6 или 9 часа.

Извършете следното за да зададете времето, след което съдомиялната машина да стартира работа.

- Изберете подходяща програма чрез натискане на бутона "ИЗБРАНА ПРОГРАМА".
- Натиснете бутона "ОТЛОЖЕН СТАРТ" (с всяко натискане на бутона се променя времето на отложения старт – 3, 6 или 9 часа).
- За да стартирате отброяването на времето, натиснете бутон "START" (а индикатора за таймера ще започне да мига).

Ако сте избрали 9 часа отложен старт, отброяването ще бъде показано от индикатора **6h** след три часа и индикатора **3h** след шест часа.

В края на последните три часа, индикатора **3h** ще спре да мига, а ще свети, показвайки началото на програмата. След изтичане на настроеното време, програмата ще започне автоматично.

Преди изтичане на настроеното време, можете да изберете друга програма или допълнителни опции:

- Натиснете бутон **"RESET"** за около **3** секунди. Ще се издаде звуков сигнал и индикаторните светлини на програмите ще се включат и изключат поотделно и последователно.
- Отложеният старт на избраната програма ще бъде отменен. Индикаторите на програмите ще премигват.
- Натиснете бутон **"ОТЛОЖЕН СТАРТ"** за да изберете друго време за отложения старт (съответния индикатор ще свети).
- Можете да изберете нова програма или допълнителни опции.

Изключване на алармата в края на програмата

Можете да изключите алармата, която се включва в края на програмата:

ВАЖНО
Машината трябва да е изключена преди да стартирате тази процедура.

1. Когато миялната е изключена, натиснете и задръжте натиснат бутонa **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за няколко секунди и едновременно с това натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.) (ще чуете кратък звуков сигнал).
2. Задръжте натиснат бутон **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за около **15** секунди (през това време ще чуете **2** звукови сигнала).
3. Отпуснете бутонa, когато чуете **втория** звуков сигнал (**3** индикатори **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** ще светнат).

4. Натиснете същия бутон отново: **3** индикатора ще започнат да мигат (сега алармата е изключена).
5. Изключете съдомиялната машина, като натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.).

За да активирате алармата отново, изпълнете същата процедура.

Запомняне на последната използвана програма

Запомняване на последната използвана програма може да бъде осъществено както следва:

ВАЖНО
Машината трябва да е изключена преди да стартирате тази процедура.

1. Когато миялната е изключена, натиснете и задръжте натиснат бутонa **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за няколко секунди и едновременно с това натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.) (ще чуете кратък звуков сигнал).
2. Задръжте натиснат бутон **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за около **30** секунди (през това време ще чуете **3** звукови сигнала).
3. Освободете бутонa, когато прозвучи **ТРЕТИЯ** звуков сигнал (всички индикатори ще премигват).
4. Натиснете същия бутон отново: мигация индикатор (функцията запомняване е дезактивирана) ще спре и ще бъде активиран (функцията запомняване е активирана).
5. Изключете съдомиялната машина, като натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.).

За да деактивирате функцията запомняване следвайте същата процедура.

Предупредителни звукови сигнали

При проблеми и повреди на машината по време на работа, индикатора за съответната програма ще започне да мига бързо и ще чуете звуков сигнал.

В такива случаи, моля изключете миялната машина, като натиснете бутон "ON/OFF" (Вкл./Изкл.).

Проверете дали крана за водата е отворен, състоянието на маркучите (дали не са прегънати) и дали филтъра или сифона не са запушени. Стартирайте програмата отново.

Ако проблема все още не е разрешен, моля свържете се с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО

Тази миялна машина е оборудвана с предпазно устройство срещу преливане, което автоматично ще изпомпи излишната вода, когато се появи проблем.



ВНИМАНИЕ!

за да се осигури правилната работа на устройството против преливане, ние препоръчваме да не се премества или накланя съдомиялната по време на работа. Ако, все пак, се наложи да се наклони или премести съдомиялната, бъдете сигурни, че цикълът на измиване е приключил и няма остатъчна вода в уреда.

SMART TOUCH

Този уред е оборудван с технология **Smart Touch**, която позволява контрол чрез приложение на смартфони с операционна система Android и такива с технологията NFC (Near Field Communication).

- Свалете приложението **Candy simply-Fi** на вашия смартфон.

Приложението Candy simply-Fi е налично за Android и iOS устройства – таблети и смартфони. Но, можете да контролирате машината и да използвате всички възможности, предоставени от технологията Smart Touch само със смартфони Android, снабдени с технологията NFC, както е показано в таблицата по-долу:

Смартфон Android с технология NFC	Контрол на устройството и съдържанието
Смартфон Android без технология NFC	Само съдържание
Android таблет	Само съдържание
Apple iPhone	Само съдържание
Apple iPad	Само съдържание

ФУНКЦИИ

Le principali funzioni attivabili mediante l'App sono:

- **Гласов асистент** - Наръчник за да ви помогне да изберете идеалния цикъл на миене само с три гласови команди (чини, степен на зареждане, степен на замърсеност).
- **Цикли** - За да изберете и стартирате нови допълнителни програми за миене.
- **Умна грижа** – Допълнителни настройки, Твърдост на водата, **"Smart Check-up"**, Почистване на филтъра и упътване за отстраняване на проблеми

- **Статистика** – Статистика на използваните програми и съвети за по-ефективно ползване на машината.

Вижте всички детайли за функциите **Smart Touch**, като използвате приложението в **ДЕМО режим** или като посетите :
www.candysmarttouch.com

ПЪРВА УПОТРЕБА – Регистрация на машината

PRIMA VOLTA – Registrazione macchina su App

- Отидете на меню „**Настройки**“ във вашия Android смартфон и активирайте функцията NFC в подменюто **“Безжична връзка и Мрежи”**.

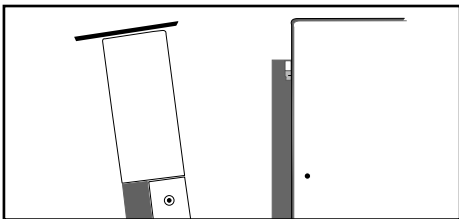
В зависимост от модела на смартфона и версията на операционната система, процесът на активация на NFC може да бъде различен. Вижте ръководството на смартфона за повече информация.

- Включете уреда и стартирайте **Smart Touch** режима като изберете програмата **"P3"**, след това натиснете бутона **"Express"**
- Отворете приложението, създайте потребителски профил и регистрирайте уреда, като следвате инструкциите на дисплея на телефона или **„Бързото ръководство“**, приложено към машината.

Повече информация, често задавани въпроси и видео за лесна регистрация може да откриете на:
www.candysmarttouch.com/how-to

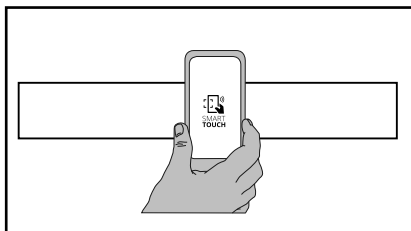
СЛЕДВАЩА УПОТРЕБА – Редовна употреба

- Винаги когато искате да управлявате машината през Приложението, първо трябва да стартирате **Smart Touch** режима като изберете програмата **"P3"**, след това натиснете бутона **"Express"**.
- Уверете се, че сте отключили екрана на телефона (от евентуален режим на готовност) и сте активирали функцията NFC; в противен случай, следвайте стъпките, посочени по-рано.
- Ако искате да стартирате програма за миене, заредете чиниите и препарат
- Изберете желаната функция в Приложението (напр. : стартиране на програма, цикъл **"Smart Check-up"** Актуализации, статистика, и т.н. ...).
- Следвайте инструкциите на екрана на телефона, **ВКЛЮЧЕТЕ ГО** при **Smart Touch** лого на корпуса на машината, когато се изисква от приложението.
- Затворете вратата на уреда.



БЕЛЕЖКИ:

Поставете смартфона си така че NFC антената на гърба да съвпада с разположението на логото на Smart Touch на уреда.



Ако не знаете положението на Вашата NFC антена, бавно предвижете вашият смартфон с кръгово движение върху логото Smart Touch докато приложението не потвърди връзка.

За да бъде успешно извършено прехвърлянето на данни е от съществено значение **ДА СЕ ЗАДЪРЖИ СМАРТФОНА НА ТАБЛОТО НА МАШИНАТА ЗА НЯКОЛКО СЕКУДИ ПРИ ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**; съобщение на устройството ще информира за резултата от и ще посъветва, кога ще е възможно да се отмести смартфона по-далеч.

По-дебелите калъфи или метални стикери за телефон могат да повлияят или попречат на обмена на данни между машината и телефона. Свалете ги, ако е необходимо.

Замяната на някои компоненти на смартфона ви (напр. заден капак, батерия и др.) с неоригинални такива, може да даде отражение върху NFC антената, пречейки на цялостното използване на приложението.

Управлението и контрола на машината чрез приложението е възможно само чрез „приближаване“: затова не е възможно да се извърши от далеч (напр.: от друга стая; извън къщата).

ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма	Описание
----------	----------

<p>P 1</p>  <p>75°C</p>	<p>Интензивна</p>	<p>Веднъж дневно – за силно замърсени съдове, престояли в машината цял ден.</p>
<p>P 2</p>  <p>60°C</p>	<p>Универсална</p>	<p>Веднъж дневно – за нормално замърсени съдове, престояли в машината цял ден.</p>
<p>P 3</p>  <p>45°C</p>	<p>Еко</p>	<p>Програма за нормално замърсени съдове (най-ефективна по отношение на консумация на енергия и вода). Програмата е стандартизирана по EN50242.</p>
<p>P 4</p>  <p>50°C</p>	<p>Rapid 29'</p>	<p>За измиване на замърсени съдове, веднага след хранене. Капацитет на зареждане: 6 комплекта съдове.</p>
<p>P 5</p> 	<p>Предварително измиване</p>	<p>Кратко наксване на заредените в машината съдове, докато сте готови да заредите напълно машината.</p>
<p>P3 + Express</p>	<p>Smart Touch </p>	<p>Активирайте Smart Touch режима, за да дадете възможност на взаимодействие между уреда и Candy simply-Fi Приложението. Преди първото използване на приложението, тази позиция ще бъде заета от програма Интензивна.</p>

Програма с наксване

За програмите с наксване, е препоръчително да добавите втора доза препарат (макс.10 гр.) директно в съдомиялната.

Проверете					Програма съдържание						Продължителност В минути	Специални функции	
Препарат за нахисване (Предварително измиване)	Препарат за миене	Почистен ли е филтъра	Препарат за блясък	Контейнера за сол	Топло предварително миене	Студено предварително миене	Основно измиване	Изплакване	Второ изплакване	Топло изплакване с препарат за блясък (гланц)		Със студена вода (15°C) - Тolerans ± 10% -	Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	ДА	ДА
●	●	●	●	●		○	45°C			○	190	ДА	ДА
	●	●	●	●			50°C			○	29	ДА	N/A
		●				○					5	ДА	N/A

N/A = ОПЦИЯТА НЕ Е НАЛИЧНА

СИСТЕМА ЗА ОМЕКОТЯВАНЕ НА ВОДАТА

В зависимост от вида на водата тя съдържа различни количества варовик и минерали, които се отлагат върху съдовете като оставят белезникави петна върху тях. Колкото по-високо е нивото на тези минерали, намиращи се във водата, толкова тя е по-твърда. Съдомиялната машина е снабдена със система за омекотяване на водата, която чрез използване на специална сол омекотява водата за миене на съдовете. Степента на твърдост на водата може да бъде получена от вашата фирма за водоснабдяване.

Регулиране на декарцификатора

Миялната машина е оборудвана с един декарцификатор, който използвайки специална регенерираща сол за миялни машини, осигурява вода без калций (омекотена) за миенето на съдовете. Декарцификаторът може да работи с вода с твърдост до 90°fH (френска степен) или 50°dH (немска степен) чрез 6 нива на регулиране.

В дадената таблица ще намерите нивото, което съответства на водата във Вашата зона и необходимите обяснения за регулиране:

Ниво	Твърдост на водата		Използване на регенерираща а сол	Настройка
	°fH (френска степен)	°dH (немска степен)		
0	0-5	0-3	НЕ	Няма индикаторна светлина
1	6-15	4-9	ДА	Индикатор 1
2	16-30	10-16	ДА	Индикатори 1, 2
*3	31-45	17-25	ДА	Индикатори 1, 2, 3
4	46-60	26-33	ДА	Индикатори 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	ДА	Индикатори 1, 2, 3, 4, 5 (мигащи)

* Декарцификаторът е регулиран фабрично на ниво 3, тъй като това е най-често срещаната степен на твърдост на водата.

В зависимост от степента на твърдост, регулирайте декарцификатора както следва:

ВАЖНО

Изключете миялната машина преди да стартирате процедурата.

1. Когато миялната е изключена, натиснете и задръжте натиснат бутона **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за няколко секунди и едновременно с това натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.) (ще чуете кратък звуков сигнал).
2. Задръжте натиснат бутон **"ИЗБРАНА ПРОГРАМА"** за около 5 секунди, **докато** чуете звуков сигнал. Някои от индикаторите **"ИЗБОР ПРОГРАМА"** ще светнат. Те показват текущата настройка на нивото на декарцификатора.
3. Натиснете бутона отново за да изберете ниво на декарцификатора: при всяко натискане на бутона, ще светва по един индикатор (нивото на декарцификатора ще бъде показано от броя на светещите индикатори). За **ниво 0** всички светлинни индикатори ще са изключени.
4. Изключете машината като натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.).



ВНИМАНИЕ!

При възникването на какъвто и да е проблем, изключете машината като натиснете бутон **"ON/OFF"** (Вкл./Изкл.) и стартирайте процедурата отначало (СТЪПКА 1).

Felicitari!

Va multumim ca ati ales acest produs Candy; este o masina de spalat vase ce garanteaza performantele ridicate si fiabilitate.

Candy produce o gama larga de aparate de uz casnic: masini de spalat vase, uscatoare, cuptoare cu microunde, cuptoare si plite, frigidere si congelatoare.

Solicitati dealer-ului dumneavoastra catalogul cu gama completa de produse Candy. Cititi cu atentie acest manual de utilizare deoarece furnizeaza informatii importante privind instalarea si utilizarea in siguranta a masinii de spalat vase, precum si informatii privind intretinerea acesteia si sfaturi pentru obtinerea celor mai bune rezultate.

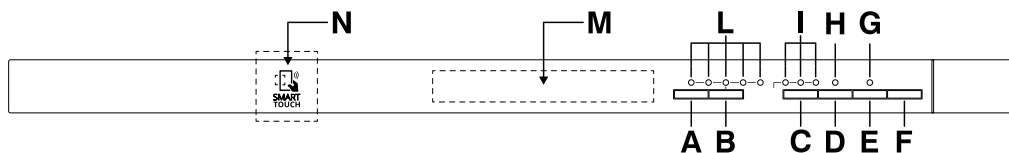
Va rugam sa pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

SERVICE SI GARANTIE

Pentru detalii referitoare la termenul de garantie si la conditiile de acordare a garantiei, va rugam sa cititi certificatul de garantie care v-a fost inmanat impreuna cu acest produs.

Va rugam sa pastrati certificatul de garantie impreuna cu factura si chitanta, pentru a face dovada cumpararii acestui produs in cazul in care va fi necesar sa apelati la ajutorul unui centru de service autorizat pe perioada garantiei.

DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL



- A** Buton "PORNIT / OPRIT"
- B** Buton "SELECTARE PROGRAM"
- C** Buton "START ÎNTRZIAT"
- D** Buton "EXPRES"
- E** Buton opțiune "RESETARE" pentru indicator "REUMPLERE SARE".
- F** Buton "START/RESETARE" (activare/anulare program)
- G** Indicator "REUMPLERE SARE"
- H** Indicatoare "SELECTARE OPTIUNE"
- I** Indicatoare "STARE PROGRAM" / "START ÎNTRZIAT"
- L** Indicatoare "SELECTARE OPTIUNE"
- M** Ghid programe
- N** Zona SMART TOUCH

DIMENSIUNI		
Latime x Înălțime x Adâncime (cm)	59,8 x 81,8 ÷ 89,8 x 55	
Adâncime cu usa deschisa (cm)	117	
DATOS TÉCNICOS		
Capacitate asezare EN 50242	13	
Capacitate cu recipiente si farfurii	8 seturi	
Presiune de alimentare cu apa (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Siguranta / Alimentare / Voltaj	Vezi placuta cu date tehnice	
CONSUM (programele principale)*		
Program	Energie (kWh)	Apa (L)
INTENSIV	2,08	20,5
UNIVERSAL	1,53	14,5
ECO	1,04	12
RAPID 29'	0,73	9
Consumul în modul oprit si modul stand-by: 0,45 W/ 0,45 W		
*Valorile au fost masurate în laboratoare de testare, în conformitate cu standardul european EN 50242 (consumul poate varia în functie de modul de utilizare)		

SELECTAREA PROGRAMULUI SI FUNCTII SPECIALE

(utilizati ghidul de programe)

Setarea programului

- Deschideti usa si asezati vasele murdare în interiorul masinii de spalat.
- Apasati butonul "**PORNIT / OPRIT**" timp de aproximativ 2 secunde. Pe afisaj vor apare doua linii.
- Pentru a selecta un program, apasati butonul „**SELECTARE PROGRAM**”.
- Daca doriti sa selectati o optiune, apasati butonul corespunzator (indicatorul luminos se va aprinde).

Butoanele pentru optiuni pot fi selectate sau deselectate în interval de un minut de la începerea programului.

- Apasati butonul "**START**" (indicatorul luminos corespunzator programului selectat se opreste din clipit si ramâne aprins).
- Dupa închiderea usii, se va auzi un semnal sonor si programul va porni automat. Pe afisaj va apare timpul ramas pâna la finalizarea programului.

În interval de un minut de la pornirea programului, poate fi selectat un alt program prin apasarea butonului „SELECTARE PROGRAM”.

Înteruperea programului

Nu este recomandabil sa deschideti usa în timpul unui program, în special în timpul primei spalari sau în timpul clatirii fierbinti finale. Totusi, daca usa este deschisa în timpul unui program (de exemplu pentru a adauga vase) masina se va opri automat. Închideti usa, **fară a apăsa niciun buton**. Programul de spulare va continua de unde a fost întrerupt.



ATENȚIE!

Daca deschideti usa în timpul etapelor de uscare, se va auzi un semnal sonor pentru a va avertiza ca programul încă nu este finalizat.

Schimbarea unui program în derulare

Pentru a modifica sau a anula programul în derulare, procedati în felul urmator:




- Mentineti apasat circa 3 secunde butonul "**RESETARE**". Se aud câteva semnale sonore si indicatoarele luminoase ale programului se aprind si se sting individual, pe rând.
- Programul utilizat va fi anulat si toate indicatoarele luminoase ale programului clipesc.
- În acest moment poate fi setat un nou program.



ATENȚIE!

Înainte de a porni un program nou, trebuie sa verificati daca mai exista detergent în dozator. Daca este nevoie, adaugati detergent.

Derularea programului

În timpul derulării programului indicatorul luminos corespunzător rămâne aprins și cele trei indicatoare luminoase pentru **”STARE PROGRAM”** (**SPALARE**  , **CLATIRE**  și **USCARE** ) se aprind individual și pe rând, pentru a indica faza actuală.

Dacă apare o întrerupere de alimentare cu energie electrică în timp ce mașina de spălat vase funcționează, programul selectat va fi memorat iar atunci când se reia alimentarea cu energie electrică se va continua de unde a fost oprit.

Încheierea programului

Se va auzi o alarmă sonoră timp de 5 secunde (dacă nu este oprit sonorul) de 3 ori la intervale de 30 de secunde pentru a anunța faptul că s-a încheiat programul. Mașina de spălat se va opri automat.

Butoane opțiuni

Buton „EXPRESS”

Prin apăsarea acestui buton se obține o reducere cu circa 25% a consumului de energie și a duratei programului (în funcție de programul selectat). De asemenea, se reduce temperatura apei pentru spălare și durata de uscare din timpul clătirii finale. Această opțiune este recomandată pentru spălarea vaselor cu grad redus de murdarire sau pentru vase care sunt umezite și care nu au reziduuri alimentare foarte uscate, precum și pentru obținerea unor rezultate mai bune la uscare. Va recomandăm să lăsați ușa mașinii de spălat întredeschisă după finalizarea programului, pentru a permite circulația naturală a aerului în interiorul mașinii de spălat vase.

Indicator adăugare sare de dedurizare

Acest model este prevăzut cu un indicator luminos pe panoul de control care se aprinde în momentul în care trebuie să adăugați sare de dedurizare. Apariția de pete albe pe vase indică în mod normal faptul că trebuie să umpleți recipientul pentru sare de dedurizare.

Buton ”RESETARE” pentru indicator ”ADAUGARE SARE”

După ce adăugați sare de dedurizare în recipient, trebuie să mențineți apăsat acest buton timp de câteva secunde, până când indicatorul luminos se stinge.



ATENȚIE!

Dacă apăsați butonul de resetare fără să reumpleți recipientul pentru sare de dedurizare, va influența funcționarea corectă a indicatorului pentru sarea de dedurizare.

IMPORTANT

Pentru a se asigura funcționarea corespunzătoare a indicatorului luminos pentru sarea de dedurizare, trebuie să reumpleți întotdeauna complet recipientul pentru sare de dedurizare.

Buton „START ÎNTĂRZIAT”

Prin apăsarea acestui buton timpul pentru începerea programului poate fi amânat cu 3, 6 sau 9 ore.

Pentru a seta opțiunea start întârziat, procedați astfel:

- Alegeți programul prin apăsarea butonului **”SELECTARE PROGRAM”**.
- Apăsați butonul **„START ÎNTRZIAT”** (de fiecare dată când apăsați butonul pornirea programului este întârziată cu 3, 6 sau 9 ore și se aprind indicatoarele luminoase corespunzătoare).
- Pentru a începe număratoarea inversă, apăsați butonul **„START”** (indicatorul luminos corespunzător timpului setat începe să clipească)

Dacă este setată întârzierea programului cu 9 ore, indicatorul luminos pentru **6h** va clipi după 3 ore și apoi indicatorul pentru **3h** va clipi după 6 ore.

La finalul ultimelor 3 ore (la finalul număratorii inverse) indicatorul luminos **3h** nu va mai clipi și rămâne aprins pentru a indica faptul că faza de spălare și programul vor începe automat.

În cazul în care număratoarea inversa nu s-a finalizat, puteți să modificați sau să anulați pornirea întârziată și selectați un alt program sau selectați/deselectați butonul pentru opțiuni. Procedați astfel:

- **Mentineti apasat butonul „RESETARE”** cel puțin **3** secunde.
Se aud câteva semnale sonore și indicatoarele luminoase ale programului se aprind și se sting individual, pe rând.
- **Opțiunea start întârziat și programul selectat vor fi anulate.**
Indicatoarele luminoase ale programului clipeșc.
- **Apasați butonul „START ÎNTRZIATT”** pentru a seta un alt interval de timp pentru întârzierea programului (indicatorul luminos corespunzător se aprinde).
- **Puteți să setați un nou program după modificarea sau anularea duratei de timp pentru startul întârziat sau puteți să selectați sau deselectați un buton pentru opțiuni.**

Oprirea sonorului pentru alarma de finalizare a programului

Sunetul alarmei pentru încheierea programului poate fi oprit în felul următor:

IMPORTANT
Masina de spalat trebuie sa fie ÎNTOTDEAUNA oprita înainte de a efectua aceasta operatiune.

1. **Tineti apasat butonul „SELECTARE PROGRAM”** și în același timp **porniti** masina de spalat prin apăsarea butonului „**PORNIT/OPRIT**” (se va auzi un scurt semnal sonor).
2. **Tineti apasat butonul „SELECTARE PROGRAM”** cel puțin **15** secunde (în acest interval de timp se vor auzi **2** semnale sonore).
3. **Eliberati butonul când se aude al doilea semnal sonor** (se aprinde indicatorul luminos pentru „**SELECTARE PROGRAM**”).

4. **Apasați același buton din nou: cele 3 indicatoare luminoase** (care indica faptul că alarma este dezactivată) încep să clipească (pentru a indica faptul că alarma este dezactivată).
5. **Opriti masina de spalat prin apăsarea butonului „PORNIT/OPRIT”** pentru a confirma noua setare.

Pentru a activa din nou alarma, procedați la fel.

Memorarea ultimului program utilizat

Pentru a memora ultimul program utilizat, procedați astfel:

IMPORTANT
Masina de spalat trebuie sa fie ÎNTOTDEAUNA oprita înainte de a efectua aceasta operatiune

1. **Tineti apasat butonul „SELECTARE PROGRAM”** și în același timp **porniti** masina de spalat prin apăsarea butonului „**PORNIT/OPRIT**” (se va auzi un scurt semnal sonor).
2. **Tineti apasat butonul „SELECTARE PROGRAM”** cel puțin **30** de secunde (în acest interval de timp, se vor auzi **3** semnale sonore).
3. **Eliberati butonul când se aude cel de al TREILEA semnal sonor** (toate indicatoarele luminoase clipeșc).
4. **Apasați din nou același buton: indicatorul luminos care clipește** (memorare dezactivată) nu mai clipește și rămâne aprins (memorare activată).
5. **Opriti masina de spalat prin apăsarea butonului „PORNIT/OPRIT”** pentru a confirma noua setare.

Pentru a dezactiva funcția de memorare, respectați aceeași procedură.

Semnale de eroare

În cazul în care apar probleme de functionare sau erori în timpul derulării unui program, indicatorul luminos corespunzător programului respectiv va clipi rapid și se aude un semnal sonor de alarma.

În astfel de situații, opriți functionarea mașinii de spălat prin apăsarea butonului „**PORNIȚ/OPRIȚ**”.

Dupa ce va asigurați ca robinetul pentru alimentare cu apă este deschis, furtunul de evacuare nu este îndoit și sifonul sau filtrele nu sunt blocate, setați din nou programul selectat.

În cazul în care problema persista, luați legătura cu un centru de service autorizat.

IMPORTANTE

Această mașină de spălat vase este prevăzută cu un dispozitiv de siguranță antiinundare care, în caz de probleme, evacuează apa în exces.



ATENȚIE!

Pentru a asigura o bună utilizare a dispozitivului de siguranță împotriva inundației, este recomandabil ca mașina de spălat să nu fie înclinată în timpul utilizării. Dacă este nevoie să înclinați mașina de spălat vase, asigurați-vă de faptul că programul de spălare s-a încheiat iar în interior nu se mai află apă.

SMART TOUCH

Acest produs este prevazut cu tehnologie **Smart Touch** ce permite interactionarea, prin intermediul aplicatiilor, cu telefoanele cu sisteme de operare Android si pentru tablete si smartphone. Puteti interactiona cu masina de spalat si puteti beneficia de potentialul oferit de Smart Touch doar cu ajutorul telefoanelor prevazute cu tehnologie NFC, în functie de urmatorul tabel:

- Descarcati pe telefonul dumneavoastra aplicatia **Candy simply-Fi**.

Aplicatia **Candy simply-Fi** este disponibila pentru telefoanele cu sistem de operare Android si iOS, pentru tablete si smartphone. Puteti interactiona cu masina de spalat si puteti beneficia de potentialul oferit de Smart Touch doar cu ajutorul telefoanelor prevazute cu tehnologie NFC, în functie de urmatorul tabel:

Smartphone Android cu tehnologie NFC	Interactiune cu masina + continut
Smartphone Android fara tehnologie NFC	Doar continut
Tableta Android	Doar continut
iPhone Apple	Doar continut
iPad Apple	Doar continut

FUNCTII

Principalele functii disponibile prin utilizarea App sunt:

- **sistent vocal** – Un ghid care va asista în alegerea programului ideal, prin specificarea a numai trei caracteristici (vase, nivel încarcare, grad murdarire).
- **Programe** – Pentru a selecta si activa programe noi de spalare suplimentara.
- **Întretinere inteligenta** – Setari avansate, Duritatea apei, "**Verificare inteligenta**", Curatare filtru si probleme în functionare.

- **Statisticile mele** – Statistici cu privire la spalare si recomandari pentru eficientizarea utilizarii masinii.

Pentru detalii cu privire la functiile Smart Touch, vizualizati App în modul DEMO sau accesati: www.candysmarttouch.com

CUM SA UTILIZATI SMART TOUCH

PRIMA DATA – Înregistrarea masinii

- Accesati meniul "**Setari**" de pe telefonul cu Android si activati functia NFC din meniul "**Wireless & Networks**".

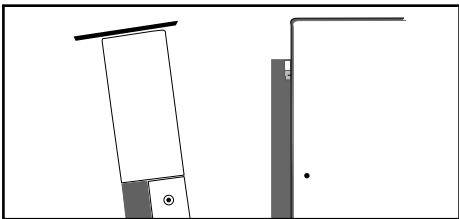
În functie de modelul telefonului si versiunea sistemului Android, procesul de activare NFC poate varia. Vezi manualul telefonului smartphone pentru mai multe detalii.

- Puneti aparatul în functiune si activati modul "**Smart Touch**" prin selectarea programului "**P3**", apoi apasati butonul "**Express**".
- Deschideti aplicatia, creati un profil si înregistrati aplicati urmând instructiunile de pe telefon sau din ghidul "**Ghidul Rapid**" atasat de masina de spalat.

Mai multe intrebari, informatii si videoclipuri pentru o înregistrare usoara veti gasi pe: www.candysmarttouch.com/how-to

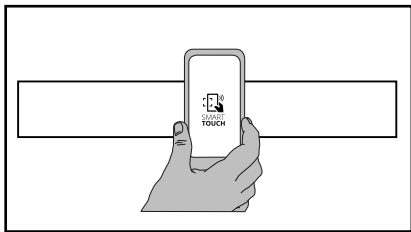
DATA VIITOARE – Utilizare periodica

- De fiecare data când doriti sa controlati aparatul prin intermediul App, mai întâi trebuie sa activati modul **Smart Touch** prin pornirea aparatului, selectati programul "**P3**", apoi apasati butonul "**Express**".
- Asigura-te ca ai deblocat ecranul telefonului (din modul stand-by) si ca ai activat functia NFC; in caz contrar te rugam sa urmezi pasii mentionati anterior.
- Daca doriti sa activati un program de spalare, puneti vasele în masina de spalat si adaugati detergentul.
- Selectati functia dorita din App (ex.: activarea unui program, faza "**Verificare inteligenta**", actualizare statistici, etc...).
- Urmeaza instructiunile de pe ecranul telefonului, **POZITIONEAZA-L PE** logo-ul **Smart Touch** de pe masina, atunci cand Aplicatia solicita acest lucru.
- Închideti usa masinii de spalat vase.



OBSERVATII:

Asezati telefonul în asa fel încât antena NFC de pe spate sa corespunda cu logo-ul Smart Touch de pe masina de spalat.



Daca nu cunosti pozitia antenei NFC, misca circular incet telefonul deasupra logo-ului Smart Touch pana cand Aplicatia confirma conexiunea. Pentru ca transferul de date sa se realizeze cu succes este esential SA TII TELEFONUL PE MASINA IN CELE CATEVA SECADE ALE PROCEDURII; un mesaj pe dispozitiv te va informa cu privire la rezultatul corect al operatiunii si iti va recomanda indepartarea telefonului.

Husele groase sau autocolantele metalice de pe telefon pot afecta transmitia de date dintre masina si telefon. Daca este nevoie, îndepartati-le.

Inlocuirea anumitor elemente ale smartphone-ului (ex. carcasa, baterie, etc.) cu piese care nu sunt originale poate duce la indepartarea antenei NFC, impiedicand functionarea corecta a Aplicatiei.

Administrarea si controlul masinii prin intermediul aplicatiei este posibila doar din apropiere: de aceea, nu este posibila operarea de la distanta (de exemplu: din alta camera, din afara casei).

UNITATE PENTRU DEDURIZAREA APEI

În funcție de sursa de alimentare, apa conține diferite cantități de calcar și minerale care se depun pe vase lăsând urme pe acestea.

Cu cât este mai mare nivelul de minerale din apă, cu atât este mai dură apa. Mașina de spălat este prevăzută cu o unitate pentru dedurizarea apei, care prin intermediul utilizării unei sări regeneratoare speciale, furnizează apă dedurizată pentru spălarea vaselor.

Gradul de duritate al apei poate fi obținut de la compania de furnizare a apei.

Reglarea durității apei

Unitatea de dedurizare poate trata apă cu o duritate de până la 90°fH (gradatie franceza) sau 50°dH (gradatie germana) prin intermediul a 6 setări diferite.

Tabelul de mai jos prezintă diferite grade de duritate pentru apă cu setările corespunzătoare pentru unitatea de dedurizare.

Nivel	Duritate apa		Utilizare sare dedurizare	Setarea nivelului de dedurizare
	°fH (grade franceze)	°dH (grade germane)		
0	0-5	0-3	NO	Fara indicator luminos
1	6-15	4-9	SI	Indicator luminos 1
2	16-30	10-16	SI	Indicatoare luminoase 1,2
*3	31-45	17-25	SI	Indicatoare luminoase 1,2,3
4	46-60	26-33	SI	Indicatoare luminoase 1,2,3,4
5	61-90	34-50	SI	Indicatoare luminoase 1,2,3,4,5

* Unitatea pentru dedurizarea apei este setată din fabrică la nivelul 3, potrivit pentru majoritatea utilizatorilor.

În funcție de gradul de duritate al apei, reglați unitatea de dedurizare în felul următor:

IMPORTANT

Masina de spălat trebuie să fie întotdeauna oprită înainte de a efectua această operațiune.

1. Mențineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” și simultan porniți mașina de spălat prin apăsarea butonului „**PORNIȚ/OPRIȚ**” (se aude un semnal sonor scurt).
2. Țineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” cel puțin 5 secunde, **PANA** se aude un semnal sonor. Unele indicatoare pentru „**SELECTARE PROGRAM**” se aprind pentru a indica nivelul actual setat pentru duritatea apei.
3. Apăsați același buton din nou pentru a selecta nivelul dorit pentru duritatea apei: de fiecare dată când apăsați butonul, se aprinde un indicator luminos (nivelul de setare pentru duritate este indicat de numărul de indicatoare luminoase aprinse). Pentru **nivelul 0** sunt stinse toate indicatoarele.
4. Opriti mașina de spălat și apăsați butonul „**PORNIȚ/OPRIȚ**” pentru a confirma noua setare.







ATENȚIE!

În cazul în care apar probleme, opriti mașina de spălat prin apăsarea butonului „**PORNIȚ/OPRIȚ**” și repetați procedura de la început (PASUL 1).

GHID PROGRAME

Program	Descriere
---------	-----------

<p>P 1</p>  <p>75°C</p>	<p>Intensiv</p>	<p>O data pe zi – pentru vase foarte murdare si pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.</p>
<p>P 2</p>  <p>60°C</p>	<p>Universal</p>	<p>O data pe zi – pentru vase foarte murdare si pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.</p>
<p>P 3</p> <p>ECO</p> <p>45°C</p>	<p>Eco</p>	<p>Program pentru reducerea consumului de energie, adecvat pentru vase cu grad normal de murdarire (cel mai eficient program în ceea ce priveste consumul de energie si apa). Program standard pentru EN 50242.</p>
<p>P 4</p> <p>R^{29'}</p> <p>50°C</p>	<p>Rapid 29'</p>	<p>Spalare rapida pentru vase care vor fi spalate imediat dupa utilizare. Pentru vase de la 6 persoane.</p>
<p>P 5</p> 	<p>Prespalare</p>	<p>Prespalare scurta cu apa rece pentru vase care vor fi pastrate în masina de spalat vase pâna la umplerea acesteia.</p>
<p>P3 + Express</p>	<p>Smart Touch </p>	<p>Activati modul Smart Touch pentru a permite interactiunea dintre aparat si aplicatia Candy simply-Fi. Înainte de prima utilizare cu aplicatia, aceasta pozitie va fi ocupata de programul Intensiv.</p>

Spalare cu prespalare

Pentru programele cu prespalare, se recomanda sa adugati o a doua doza de detergent (max. 10g) direct în masina de spalat vase.

Verificari					Etapale programului						Durata medie în minute	Butoane functii speciale disponibile	
Detergent pentru inmuiere (prespalare)	Detergent pentru spalare	Curatare filtru	Verificare recipient pentru agent de clătire	Verificare recipient pentru sare de	Prespalare cu apa calda	Prespalare cu apa rece	Spalare principala	Prima clătire cu apa rece	A doua clătire cu apa rece	Clătire cu apa calda si cu agent de clătire	Spalare cu apa rece (15°C)* - toleranta ±10%	Buton "INTRZIAT"	Buton „EXPRESS”

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	DA	DA
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	DA	DA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	190	DA	DA
	●	●	●	●			50°C			○	29	DA	N/A
		●				○					5	DA	N/A

N/A = optiunea nu este disponibila

Vážený zákazník,

ďakujeme vám, že ste si vybrali domáci spotrebič CANDY, kvalitnú umývačku riadu, ktorá zaručuje vysokú kvalitu, výborné úžitkové vlastnosti a spoľahlivosť.

CANDY vyrába aj ďalšie druhy domácich spotrebičov ako sú automatické práčky, práčky so sušičkou, kombinované kuchynské sporáky, mikrovlnné rúry, rúry a odsávače pár, chladničky a mrazničky. Požiadajte vášho predajcu, aby vás informoval o sortimente týchto výrobkov dovážaných do Slovenskej republiky.

ÚVOD

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu, pretože obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú inštaláciu, používanie a údržbu a taktiež užitočné rady pre dosiahnutie najlepších výsledkov pri používaní tejto umývačky.

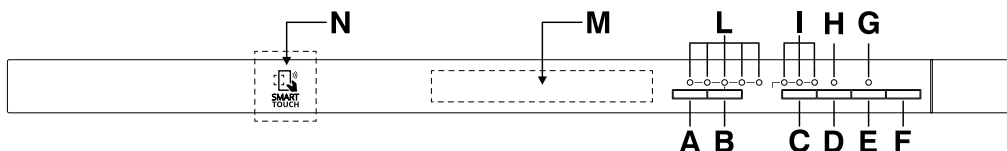
Odložte si tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti.

ZÁRUKA

Tento výrobok podlieha záručným podmienkam v lehotách uvedených na záručnom liste, ktorým je vybavený.

Potvrdenie o záruke musíte odložiť, náležitým spôsobom vyplnené, aby mohlo byť predložené v mieste autorizovaného servisného strediska, v prípade potreby zásahu, spoločne s dokladom o zakúpení vydaným predajcom v čase zakúpenia.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV



- | | |
|--|---|
| A Tlačidlo „ON/OFF“ | G Kontrolka „NEDOSTATOK SOLI“ |
| B Tlačidlo „VOĽBA PROGRAMU“ | H Kontrolka „VOĽBA DOPLNKOVÝCH FUNKCIÍ“ |
| C Tlačidlo „ODLOŽENÝ ŠTART“ | I Kontrolky „FÁZA PROGRAMU“ / Doba „ODLOŽENÉHO ŠTARTU“ |
| D Tlačidlo doplnkových funkcií „EXPRESS“ | L Kontrolky „VOĽBA PROGRAMU“ |
| E Tlačidlo „RESET“ pre kontrolku | M Popis programov |
| F Tlačidlo „ŠTART“ / „RESET“ (spustenie/vynulovanie programu) | N Oblasť SMART TOUCH |

Rozmery		
Šírka x Výška x Hĺbka (cm)	59,8 x 81,8 ÷ 89,8 x 55	
Hĺbka s otvorenými dvierkami (cm)	117	
Technické údaje		
Náplň podľa európskych noriem (EN 50242)	13 dielna súprava	
Kapacita riadu vrátane hmcov	pre 8 osôb	
Tlak vody (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Istenie / Maximálny príkon / Pripájacie elektrické napätie	Vid' výrobný štítok	
Spotreba (hlavné programy)*		
Program	Energia (kWh)	Voda (l)
INTENZÍVNY	2,08	20,5
UNIVERZÁLNY	1,53	14,5
ECO	1,04	12
RAPID 29'	0,73	9
Spotreba energie vo vypnutom režime a v zapnutom režime: 0,45 W/0,45 W		
* Hodnoty namerané v laboratóriu podľa Európskej normy EN 50242 (v bežnej prevádzke sú možné rozdiely).		

VOĽBA PROGRAMOV A ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ

Nastavenie programov

- Otvorte dverka a vložte riad.
- Stlačte tlačidlo „**ON/OFF**“ na približne 2 sekundy. Všetky kontrolky programov budú blikať.
- Zvoľte program stlačením tlačidla „**VOĽBA PROGRAMU**“.
Indikátor zvoleného programu bude blikať.
- Ak si želáte zvoliť niektorú z možností, stlačte príslušné tlačidlo (rozsvieti sa príslušná kontrolka).

Možnosti sa môžu aktivovať a deaktivovať DO jednej minúty od spustenia programu.

- Stlačte tlačidlo „**ŠTART**“, kontrolka zvoleného programu prestane blikať a program sa spustí automaticky.

*DO jednej minúty od spustenia cyklu, môžete stlačením tlačidla „**VOĽBA PROGRAMU**“ zvoliť iný program.*

Prerušenie programu

Neodporúčame otvárať dverka počas chodu programu, zvlášť uprostred umývania a pri záverečnom oplachovaní teplou vodou.

Ak teda pri spustenom programe otvoríte dverka (napr., ak chcete pridať ďalší riad), umývačka sa automaticky zastaví.

Po uzatvorení dverok, **bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla**, sa cyklus opäť spustí od okamihu, keď bol prerušený.



POZOR!
Ak otvoríte dverka počas fázy sušenia, zaznie akustický signál ako upozornenie, že cyklus sušenia ešte neskončil.

Úprava spusteného programu




Ak chcete zmeniť alebo zrušiť prebiehajúci program, postupujte nasledujúcim spôsobom

- Podržte stlačené tlačidlo „**RESET**“ aspoň na 3 sekundy.
Postupne a individuálne znejú niektoré akustické signály a kontrolky programov sa rozsvietia a zhasnú.
- Prebiehajúci program bude zrušený a všetky kontrolky programov blikajú.
- V tejto chvíli je možné nastaviť nový program.



POZOR!
Skôr, ako spustíte nový program, presvedčte sa, či nebol odstránený čistiaci prostriedok z dávkovača. Ak tam čistiaci prostriedok nie je, musíte ho doplniť.

Priebeh programu

Počas programu svieti stálym svetlom kontrolka zvoleného cyklu a 3 kontrolky zobrazujúce „FAZY PROGRAMU“ („UMÝVANIE“ , „OPLACHOVANIE“  a „SUŠENIE“ ) sa postupne rozsvietia pre označenie práve prebiehajúcej fázy umývania.

V prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu umývačka riadu uchováva pamäť programu vo fáze, keď došlo k prerušeniu a program bude opäť pokračovať od miesta, kde bol prerušený, hneď ako bude obnovená dodávka elektrickej energie.

Koniec programu

5 sekundový akustický signál znie (aj ho nestlmíte) 3 krát v 30 sekundových intervaloch a indikátor programu bliká pre indikáciu skončenia umývacieho programu. Umývačka riadu sa automaticky vypne.

Tlačidlo doplnkových funkcií

Tlačidlo „EXPRESS“

Toto tlačidlo umožní úsporu času a energie v priemere o 25% (podľa zvoleného cyklu) znížením konečného ohrevu vody a času sušenia počas posledného oplachovania. Použitie tlačidla sa odporúča večer, keď nie je potrebné aby práve umytý riad bol ihneď dokonale suchý.

Pre lepšie sušenie sa odporúča, aby ste nechali na konci cyklu pootvorené dvierka pre prirodzenú cirkuláciu vzduchu.

Indikátor doplnenia soli

Tento model je vybavený indikátorom na ovládacom paneli, ktorý sa rozsvieti v prípade potreby doplnenia zásobníka soli. Výskyt bielych škvŕn na riade je všeobecným varovným signálom, že je nutné doplniť zásobník soli.

Tlačidlo "RESET" pre kontrolku „NEDOSTATOK SOLI“

Po naplnení zásobníka soli musíte stlačiť toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, pokým príslušný indikátor nezhasne.



POZOR!

AK stlačíte tlačidlo resetovania bez doplnenia zásobníka soli, ovplyvní to správnu funkčnosť indikátora soli.

DÔLEŽITÉ

Na zaistenie správnej funkčnosti indikátora soli MUSÍTE VŽDY ÚPLNE DOPLNIŤ ZÁSObNÍK SOLI.

Tlačidlo „ODLOŽENÝ ŠTART“

Toto tlačidlo umožňuje naprogramovanie odloženého spustenia programu o 3, 6 alebo 9 hodín.

Pre nastavenie odloženého štartu umýva-
nia postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Zvoľte program tlačidlom „VOĽBA PROGRAMU“
- Stlačte tlačidlo „ODLOŽENÝ ŠTART“ (pri každom stlačení môžete nastaviť odloženie štartu umývania o 3, 6 alebo 9 hodín, pričom sa stálym svetlom rozsvieti kontrolka zodpovedajúca zvolenej dobe).
- Pre spustenie odpočítavania stlačte tlačidlo „ŠTART“ (kontrolka nastaveného času začne blikáť).

V prípade nastavenia odloženia štartu o 9 hodín je odpočítavanie času po 3 hodinách zobrazené kontrolkou **6 hod** a kontrolkou **3 hod** po šiestich hodinách.

Po uplynutí posledných 3 hodín (po ukončení odpočítavania) prestane **3 hod** blikáť, začne svietiť stálym svetlom a bude označovať fázu umývania, program sa spustí automaticky.

Ak ešte nie je odpočítavanie ukončené a program teda ešte nebol spustený, je možné zmeniť alebo vynulovať dobu odloženého štartu, ďalej je možné zvoliť iný program, alebo zvoliť alebo vypnúť doplnkové funkcie a to podľa nasledujúceho postupu:

- Podržte stlačené tlačidlo „**RESET**“ najmenej **3** sekundy. Postupne a individuálne znejú niektoré akustické signály a kontrolky programov sa rozsvietia a zhasnú.
- Odložený štart a zvolený program sa anulujú. Kontrolka programu blikne.
- Na nastavenie inej doby odloženia štartu stlačte tlačidlo „**ODLOŽENÝ ŠTART**“ (príslušná kontrolka označujúca dobu odloženia štartu sa rozsvieti stálym svetlom).
- Po zmene alebo vynulovaní doby odloženého štartu je možné nastaviť iný program a zvoliť alebo zrušiť doplnkové funkcie.

Vypnutie funkcie zvukovej signalizácie KONCA PROGRAMU

Funkcia zvukovej signalizácie konca programu môže byť vypnutá nasledujúcim spôsobom:

DÔLEŽITÉ
Nasledujúci postup začnite **VŽDY** pri vypnutej umývačke riadu.

1. Stlačte tlačidlo „**VOĽBA PROGRAMU**“ a súčasne zapnite umývačku riadu stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ (zaznie krátky zvukový signál).
2. Podržte stlačené tlačidlo „**VOĽBA PROGRAMU**“ najmenej **15** sekúnd (počas tejto doby zaznejú **2** zvukové signály).
3. Uvoľnite tlačidlo, keď zaznie **druhý** zvukový signál (rozsvietia sa tri kontrolky „**VOĽBA PROGRAMU**“).

4. Stlačte opäť rovnaké tlačidlo: **3** kontrolky prejdú zo stáleho svietenia (zvonenie aktívne) do blikajúceho svietenia (zvonenie vypnuté).
5. Vypnite umývačku riadu stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ čím uvediete do činnosti nové nastavenie.

Pre opätovnú aktiváciu zvonenia postupujte rovnakým spôsobom.

Uloženie naposledy použitého programu

Uloženie naposledy použitého programu môžete vykonať nasledovne:

DÔLEŽITÉ
Následujúci postup začnete **VŽDY** pri vypnutej myčke.

1. Stlačte tlačidlo „**VOĽBA PROGRAMU**“ a súčasne zapnite umývačku riadu stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ (zaznie krátky akustický signál).
2. Podržte stlačené tlačidlo „**VOĽBA PROGRAMU**“ na najmenej **30** sekúnd (počas tejto doby zaznejú **3** zvukové signály).
3. Uvoľnite tlačidlo po zaznení **TRETIEHO** signálu (všetky kontrolky budú blikat).
4. Opäť stlačte rovnaké tlačidlo: blikajúca kontrolka (uloženie vypnuté) prestane blikat a zostane svietiť (uloženie zapnuté).

5. Vypnite umývačku riadu stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ čím uvediete do činnosti nové nastavenie.

Na deaktiváciu uloženia vykonajte rovnaký postup.

Signalizácia porúch

Ak počas priebehu programu dôjde k poruche, príslušná kontrolka zvoleného cyklu bude blikať s veľkou frekvenciou a bude vydávať akustický signál.

V takom prípade vypnite umývačku pomocou tlačidla „**ON/OFF**“.

Skontrolujte, či je otvorený ventil prívodu vody, či nie je zalomená hadica vypúšťania vody, a či nie je upchatý sifón alebo filtre a nastavte program opäť.

Ak sa bude porucha opakovať, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÉ!

Táto umývačka riadu je vybavená bezpečnostným zariadením proti pretečeniu, ktoré v prípade poruchy vypúšťa prebytočnú vodu.



POZOR!

Aby nedošlo k neočakávanému spusteniu funkcie poisťky proti pretečeniu, odporúčame vám, aby ste s umývačkou nehýbali a nenakláňali ju počas prevádzky.

V prípade, že musíte s umývačkou pohnúť alebo ju nakloniť, najskôr skontrolujte, či je ukončený cyklus umývania a či nie je v umývačke riadu žiadna voda.

SMART TOUCH

Tento spotřebič je vybavený technologií **Smart Touch**, která umožňuje komunikaci, prostřednictvím aplikací, so smartfóny s operačním systémem Android a vybavenými funkcí NFC (Near Field Communication).

- Stáhněte si aplikaci **Candy simply-Fi**.

Aplikace **Candy simply-Fi** je dostupná pro zařízení so systémy Android a iOS, pro tablety a smartfóny. Můžete komunikovat s spotřebičem a získat výhodu poníkanú Smart Touch len so smartfóny Android vybavenými technologií NFC, podľa nasledujúcej schémy

Android smartfón s technologií NFC	Interakcia so spotřebičem + obsahom
Android smartfón bez NFC technologie	Len obsah
Android tablet	Len obsah
Apple iPhone	Len obsah
Apple iPad	Len obsah

FUNKCE

Hlavné funkcie aplikácie sú:

Hlavní funkce, které jsou v aplikaci k dispozici:

- **Zvukový asistent** – pomocník, který vám pomůže vybrat ideální cyklus s pouhými třemi vstupy (nádobí, úroveň zatížení, úroveň znečištění).
- **Cykly** – V případě, že chcete přidat a zahájit dodatečné mycí cykly.
- **Chytrá péče** – Pokročilé nastavení, Tvrdost vody, "**Chytrá kontrola**", Čištění filtru a řešení potíží.

- **Moje statistiky** – Statistiky mytí a typy pro efektivnější využívání vašeho přístroje.

Získejte všechny detaily funkce **Smart Touch** procházením aplikace v DEMO verzi nebo více na adrese: www.candysmarttouch.com

POUŽITIE SMART TOUCH

PRVÝKRÁT – registrácia spotřebiča

- Otvorte menu "**Settings**" vášho Android smartfónu a aktivujte funkciu NFC v menu "**Wireless & Networks**".

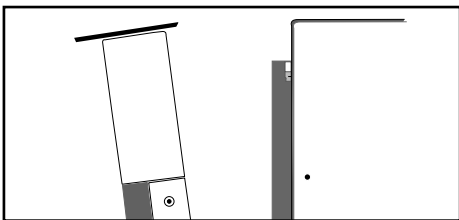
V závislosti od modelu smartfónu a OS verzie systému Android môže byť proces aktivácie NFC odlišný. Vid' návod k smartfónu.

- Zapněte přístroj a aktivujte režim "**Smart Touch**" výběrem programu "**P3**" a poté stiskněte tlačítko "**Express**".
- Otvorte aplikáciu, vytvorte si užívateľský profil a zaregistrujte spotřebič pokynov na telefóne alebo podľa "**Príručky rýchleho štartu**" spotřebiča.

Ďalšie informácie, otázky a video pre ľahkú registráciu je dostupné na: www.candysmarttouch.com/how-to

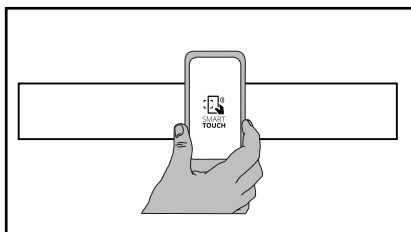
DALŠIE POUŽITIE – bežné použitie

- Pokaždé, keď budete chcieť spravovať zariadenie cez aplikáciu, musíte najprv aktivovať režim "Smart Touch" tým, že zapnete spotrebič, zvolíte program "P3" a potom stlačíte tlačidlo "Express".
- Uistite sa, či máte odomknutú obrazovku telefónu (z pohotovostného režimu) a aktivovanú funkciu NFC. V opačnom prípade postupujte podľa vyššie uvedených pokynov.
- Chcete-li spustiť mycí cyklus, vložte nádobu a čistiaci prostriedok.
- Vyberte požadovanú funkciu v aplikácii (napr.: spuštění programu, cyklus "Chytrá kontrola", aktualizace statistik, atd.).
- Postupujte podľa pokynov na displeji telefónu a podľa požiadavky aplikácie ho udržiavajte **V BLÍZKOSTI** loga **Smart Touch**, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli spotrebiča.
- Zavrejte dvierka spotrebiča.



POZNÁMKY:

Umiestnite smartfón tak, že NFC anténa na zadnej strane zodpovedá pozícii Smart Touch logu spotrebiča.



V prípade že nepoznáte pozíciu NFC antény, krúživými pohybmi ľahko pohybujte smart telefónom nad logom Smart Touch až kým aplikácia nepotvrdí pripojenie. Aby bol prenos dát úspešný, JE NUTNÉ UDRŽIAVAŤ SMART TELEFÓN V BLÍZKOSTI OVLÁDACIEHO PANELU POČAS CELÉHO NIEKOĽKOSEKUNDOVÉHO PRIPOJENIA. Následne Vás bude zariadenie informovať o správnom výsledku operácie a oznámi Vám, že je možné presunúť sa so smart telefónom kamkoľvek.







Hrubé obaly alebo metalické nálepky na smartfóne môžu ovplyvniť alebo brániť prenosu dát medzi telefónom a spotrebičom. V prípade potreby ich odstráňte.

Nahradením niektorých častí smart telefónu (napr. zadný kryt, batéria atď.) neoriginálnymi zložkami by mohlo dôjsť k poškodeniu NFC antény, ktoré by následne mohlo brániť plnému využitiu aplikácie.

Správa a ovládanie spotrebiča prostredníctvom aplikácie je možná len „v blízkosti“: nie je možné vykonať operácie na diaľku (napr.: z inej miestnosti; mimo domu).

TABUĽKA UMÝVACÍCH PROGRAMOV

Program	Popis programu
---------	----------------

<p>P 1</p>  <p>75°C</p>	<p>Intenzívny</p>	<p>Vhodný pri umývaní hmčov a ďalšieho riadu, veľmi znečisteného.</p>
<p>P 2</p>  <p>60°C</p>	<p>Univerzálny</p>	<p>Vhodný na umývanie riadu a hmčov normálne znečistených.</p>
<p>P 3</p>  <p>45°C</p>	<p>Eco</p>	<p>Program pre bežne znečistený riad (najúčinnejší z hľadiska spotreby vody a energie). Program podľa normy EN 50242.</p>
<p>P 4</p>  <p>50°C</p>	<p>Rapid 29`</p>	<p>Rýchle umývanie pre riad, ktorý bude umývaný ihneď po jedle. Naplňte umývačku súpravou pre 6 osôb.</p>
<p>P 5</p> 	<p>Predumytie</p>	<p>Krátke studené predumytie riadu použitého ráno alebo na obed, ktorý necháte v umývačke riadu až do naplnenia celého objemu.</p>
<p>P3 + Express⇒</p>	<p>Smart Touch </p>	<p>Aktivácia režimu Smart Touch umožňuje interakciu medzi prístrojom a aplikáciou Candy simply-Fi. Pred prvým použitím aplikácie bude táto pozícia obsiahnutá programom Intenzívny.</p>

Umývanie s predumývaním

Pre programy s predumývaním odporúčame pridať ďalšiu dávku čistiaceho prostriedku (max. 10 g) priamo do umývačky.

Kontrola					priebeh programu						Priem. čas Program	Tlačidlá pre špeciálne	
Čistiaci prostriedok na predumytie	Čistiaci prostriedok na hlavné umývanie	Vyčistenie filtrov	Kontrola leštiaceho prostriedku	Kontrola soli v zásobníku	Horúce predumytie	Studené predumytie	Hlavné umývanie	Prvý studený oplach	Druhý studený oplach	Horúci oplach s prídankom leštidla	Pri studenej vode 15°C* (tolerancia _10%)	Tlačidlo „ODLOŽENÝ ŠTART“	Tlačidlo „EXPRESS“

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	130	ÁNO	ÁNO
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	ÁNO	ÁNO
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	190	ÁNO	ÁNO
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	ÁNO	N/A
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	ÁNO	N/A

N/A = NASTAVENIE FUNKCIE NIE JE MOŽNÉ

ZARIADENIE NA ZMÄKČOVANIE VODY

V závislosti na zdroji obsahuje voda rôzne množstvo vápnika a minerálov, ktoré sa usadzujú na riade a zanechávajú na jeho povrchu biele škvrny a šmuhy. Aká vysoká je prítomnosť týchto minerálov vo vode, tak veľká je jej tvrdosť. Umývačky riadu sú vybavené zariadením na zmäkčovanie vody, ktoré vyžaduje na regeneráciu špeciálnu soľ. Stupeň tvrdosti vody Vám poskytnie spoločnosť, ktorá zaisťuje jej dodávku alebo si ju môžete nechať zmerať.

Nastavenie zmäkčovania vody

Zmäkčovacie zariadenie upravuje vodu s tvrdosťou do 90°fH (francúzska stupnica) alebo 50°dH (nemecká stupnica tvrdosti vody) v 6 rozdielnych stupňoch nastavenia.

V tabuľke je uvedené nastavenie zmäkčovača vody v závislosti od rôzneho stupňa tvrdosti vody.

Úroveň tvrdosti	Tvrdosť vody		Použitie regeneračnej soli	Nastavenie zmäkčovača vody
	°fH (fran. stupnica)	°dH (nemecká stupnica)		
0	0-5	0-3	NIE	Žiadna kontrolka
1	6-15	4-9	ÁNO	Kontrolka 1
2	16-30	10-16	ÁNO	Kontrolky 1,2
*3	31-45	17-25	ÁNO	Kontrolky 1,2,3
4	46-60	26-33	ÁNO	Kontrolky 1,2,3,4
5	61-90	34-50	ÁNO	Blikajúce kontrolky 1,2,3,4,5

* **Regulácia tvrdosti bola vo výrobe nastavená na ÚROVEŇ 3 vzhľadom k tomu, že toto nastavenie vyhovuje najväčšej časti používateľov.**

Podľa stupňa tvrdosti vody nastavte zmäkčovacie zariadenie nasledujúcim spôsobom:

DÔLEŽITÉ
Nasledujúci postup začnite **VŽDY** pri vypnutej umývačke riadu.

1. Stlačte tlačidlo „**VOLBA PROGRAMU**“ a zároveň **zapnite** umývačku riadu stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ (zaznie krátky zvukový signál).
2. Podržte stlačené tlačidlo „**VOLBA PROGRAMU**“ **najmenej 5 sekúnd** a pustite ho až vtedy, keď zaznie zvukový signál. Niektoré kontrolky „**VOLBA PROGRAMU**“ sa rozsvietia a tým sa môže určiť úroveň nastaveného odvápnenia vody.
3. Ak opätovne stlačíte rovnaké tlačidlo, zvolí sa úroveň požadovaného odvápnenia, každým stlačením sa rozsvieti jedna kontrolka (úroveň sa zistí podľa počtu rozsvietených kontroliek). Pri **úrovni 0** budú všetky kontrolky tmavé.
4. Vypnite umývačku stlačením tlačidla „**ON/OFF**“, čím uvediete do činnosti nové nastavenie.



POZOR!
Ak by ste z akéhokoľvek dôvodu nedokázali dokončiť postup, vypnite umývačku stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ a začnite od začiatku (**BOD 1**).

Čestitamo!

Hvala Vam što ste izabrali Candy proizvod; kvalitetne mašine koje garantuju dobre performanse i pouzdanost.

Candy proizvodi širok asortiman kućnih aparata: veš mašine, mašine za sušenje, šporeti, mikrotalasne reme, ugradne ploče, reme, aspiratore, frižidere i zamrzivače.

Raspitajte se kod svog prodavca za katalog sa kompletnim asortimanom Candy proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte ovo uputstvo zato što ono pruža važne informacije o instalaciji, korišćenju i održavanju mašine, zajedno sa nekim korisnim savetima za najbolje iskorišćenje mogućnosti Vaše mašine. Za buduće referisanje, molimo sačuvajte ovo uputstvo na bezbednom mestu.

GARANCIJA

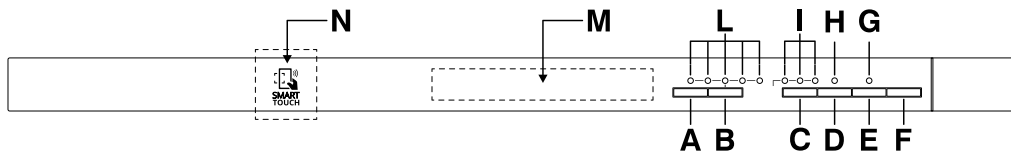
Ovaj aparat je dopremljen sa garantnim sertifikatom koji omogućava besplatne popravke od strane ovlašćenog servisa u određenom vremenskom periodu. Molimo sačuvajte Vaš račun kao potvrdu kupovine. Treba ga čuvati na bezbednom mestu i prikazati serviseru, u slučaju poziva.

**CANDY SERVISNI CENTAR
BESPLATAN INFO TELEFON NA TERITORIJI SRBIJE**

0800 303 304

Molimo da račun od kupovine ovog uređaja čuvate na sigurnom mestu jer ga je potrebno pokazati serviseru ako pozovete ovlašćeni servis.

OPIS KONTROLNE TABLE



- A** Dugme "UKLJUČENO/ ISKLJUČENO"
- B** Dugme "IZBOR PROGRAMA"
- C** Dugme "ODLOŽENO STARTOVANJE"
- D** Opciono dugme "EXPRESS"
- E** Dugme "RESET" za isključivanje svetlosnog indikatora za NEDOSTATAK SOLI
- F** Dugme "START"/"RESET" (pokretanje/poništanje programa)
- G** Signalna lampica "POTROŠNJE SOLI"
- H** Signalna lampica "IZBOR OPCIONO"
- I** Signalne lampice "FAZE PROGRAMA"/ "ODNOSNO ODLOŽENOG STARTA"
- L** Signalne lampice "IZBOR PROGRAMA"
- M** Vodič kroz programe
- N** SMART TOUCH oblast

DIMENZIJE		
Širina x Visina x Dubina (cm)	59,8 x 81,8 ÷ 89,8 x 55	
Dubina sa otvorenim vratima (cm)	117	
TEHNIČKI PODACI		
EN 50242 kompleta	13	
Kapacitet sa šerpama i činjama	8 osoba	
Pritisak u vodovodnoj mreži (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Jačina osigurača (A) / Maksimalna priključna snaga / Napon Napajanja	Pogledati fabričku pločicu	
POTROŠNJA (glavni programi)*		
Program	Energija (kWh)	Voda (L)
INTENZIVNI	2,08	20,5
UNIVERZALNI	1,53	14,5
ECO	1,04	12
RAPID 29'	0,73	9
Potrošnje električne energije stanje "isključeno" / stanje "uključeno" (bez izvršavanja programa): 0,45 W / 0,45 W		
* Vrednosti izmerene u laboratoriji, u skladu sa standardom Evropske Unije EN 50242 (razlike su moguće u svakodnevnom korišćenju).		

PODEŠAVANJE PROGRAMA I SPECIJALNE FUNKCIJE

(Koristiti zajedno sa tabelom programa)

Ipodešavanje programa

- Otvorite vrata i stavite opsudje kako je u prethodnom poglavlju preporučeno.
- Držite "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" dugme oko **2** sekunde. Svi indikatori programa će svetleti.
- Da izaberete program, pritisnite dugme "**IZBOR PROGRAMA**". Svetlosni indikator izabranog programa će zasvetleti.
- Ako želite da izaberete opciju, pritisnite odgovarajući taster (indikaciona lampica će se uključiti).

Opcioni tasteri mogu biti selektovani ili poništeni U ROKU od jednog minuta od početka programa.

- Pritisnite dugme "**START**". Signalna lampica izabranog programa će prestati da trepće i ostati upaljena.
- Kada zatvorite vrata, zvučni signal će vas obavestiti da je program startovao.

U roku od jednog minuta posle biranja programa, možete izabrati drugi program, tako što ćete pritisnuti dugme "IZBOR PROGRAMA".

Prekid programa

Otvaranje vrata u toku trajanja programa se ne preporučuje, naročito za vreme glavnog pranja i toplog ispiranja. Kako god, ako otvorite vrata (npr. da dodate nešto od posudja) mašina će se automatski zaustaviti.

Kada ponovo zatvorite vrata, **bez pritiskanja bilo kog dugmeta**, program će se automatski nastaviti od fonog momenta u kome se zaustavio.



UPOZORENJE!

Ukoliko otvorite vrata u toku ciklusa sušenja, zvučni signal će vas upozoriti da program nije završio!

Menjanje pokrenutog programa

Postupite prema sledećem ukoliko želite da prekinete ili promenite program koji ste pokrenuli:




- Držite pritisnuto dugme "**RESET**" najmanje **5** sekundi. Čućete zvučne signale, a svetlosni indikator programa će se redovno uključivati i isključivati.
- Program koji je u toku će se poništiti i svi indikatori programa će svetleti.
- Nakon ovoga možete izabrati novi program kako je prethodno opisano.



UPOZORENJE!

Pre pokretanja novog programa proverite posudu za prašak i ako je potrebno dopunite je.

Faze programa

Dok je program u toku, odgovarajuća signalna lampica će svetleti i 3 lampice "**FAZE PROGRAMA**" ("**PRANJE**" , "**ISPIRANJE**"  i "**SUSENJE**" ) će pokazivati u kojoj je program fazi.

Ukoiko za vreme pranja dodje do prekida napajanja električnom strujom, specijalna memorija "pamti" gde se program zaustavio i automatski nastavlja program po ponovnom uspostavljanju napajanja.

Kraj programa

Alam u trajanju od 5 sekundi će se oglasiti 3 puta u intervalima od 30 sekundi, a svetlosni indikator će zasvetleti kako bi označio kraj programa pranja. Mašina za pranje posudja će se automatski isključiti.

Opcioni tasteri

Dugme "EXPRESS"

Ovaj program omogućuje uštedu energije i vremena 25% u proseku (u odnosu na izabrani ciklus) smanjujući temperaturu vode i dužinu sušenja tokom zadnjeg ispiranja.

Preporučuje se za malo zaprljano posudje i kada nije značajno da sudovi budu odmah savršeno suvi.

Ako želite bolju osušenost sudova, preporučujemo da ostavite vrata poluotvorena pri kraju ciklusa, te na taj način omogućite prirodnu cirkulaciju vazduha unutar mašine za pranje posudja.

Svetlosni indikator za nedostatak soli

Ovaj model na kontrolnoj tabli poseduje svetlosni indikator koji će se upaliti kada je potrebno dopuniti posudu za so. Pojava belih fleka na posudju je generalno znak za nedostatak soli u mašini za pranje posudja.

Dugme "ODLOŽENO STARTOVANJE"

Početak pranja može biti odložen 3, 6 ili 9 sati od momenta kada se startuje program.

Postupite prema sledećem ukoliko želite da podesite odloženi start:

- Da izaberete program, pritisnite dugme "**IZBOR PROGRAMA**".
- Pritiskom na dugme "**ODLOŽENO STARTOVANJE**" podesite željeno vreme odlaganja (svakim pritiskom pomerate željno vreme za 3 sata, odnosno podešavate 3, 6 ili 9 sati odlaganja).
- Da počnete odbrojanje, pritisnite dugme "**START**" (signalna lampica određivanja vremena početi da trepće).

Ako je podešen odloženi start za 9 sati, signalne lampice će treptati sledećim redom: pritiskom na dugme željenog programa počće da trepće "**9h**", nakon 3 sata će se ugasi i počće da trepće ampica "**6h**", a posle 6 sati će se ona ugasi i počće da trepće "**3h**" u poslednja 3 sata.

Po isteku poslednja 3 sata signalna lampica preostalog vremena će se ugasi a program će automatski početi sa pranjem. Po početku pranja signalne lampice prezimaju funkciju pokazivanja faza programa.

Ukoliko odbrojanje nije završeno i program nije startovao sa pranjem a želite da pokrenete ili promenite program odnosno da uključite ili isključite opciono dugme, to možete uraditi na sledeći način:

- Držite pritisnuto dugme "**RESET**" najmanje 5 sekundi. Svetleći indikator programa će se paliti i gasiti uz prateći zvučni signal.
- Odloženi početak i izabrani program će biti otkazani-poništeni. Svetleći indikator programa će se upaliti.
- Pritiskom na dugme "**ODLOŽENO STARTOVANJE**" podesite novo željeno vreme odlaganja
- Nakon ovoga možete izabrati novi program kako je prethodno opisano i uključiti odnosno isključiti opciono dugme.

Isključivanje zvučnog signala za KRAJ PROGRAMA

Zvučni signal koji označava **kraj programa** se može isključiti na sledeći način:

VAŽNO
Mašina **UVEK** mora biti isključena pre početka ove procedure.

1. Pritisnite i držite dugme "**IZBOR PROGRAMA**" u isto vreme **uključite** mašinu pritiskom na dugme "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" (ćujete kratak zvučni signal).
2. Držite pritisnuto dugme "**IZBOR PROGRAMA**" najmanje **15** sekundi, dok se ne oglase **2** zvučna signala.
3. Otpustite dugme kada se oglasi **DRUGI** zvučni signal (tri signalne lampice "**IZBOR PROGRAMA**" će se upaliti da signaliziraju da je zvučni signal uključen).
4. Pritisnite isto dugme ponovo: tri signalne lampice "**IZBOR PROGRAMA**" će treptati (da signaliziraju da je zvučni signal isključen).
5. Isključite mašinu pritiskom na dugme "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" da sačuvate novo podešavanje.

Istim postupkom možete ponovo aktivirati zvučni signal za kraj programa.

Memorisanje poslednjeg programa koji je korišćen

Memorisanje poslednjeg programa koji je korišćen se radi na sledeći način:

VAŽNO
Mašina **UVEK** mora biti isključena pre početka ove procedure.

1. Pritisnite i držite dugme "**IZBOR PROGRAMA**" u isto vreme **uključite** mašinu pritiskom na dugme "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" (ćujete kratak zvučni signal).
2. Držite pritisnuto dugme "**IZBOR PROGRAMA**" najmanje **30** sekundi (za to vreme ćuje se **3** zvučna signala).

3. Pustite dugme kada se zaćuje **TREĆI** zvučni signal (svi indikatori će svetleti).
4. Pritisnite ponovo isto dugme: svetleći indikator će prestati da trepće il ostaće uključen.
5. Isključite mašinu pritiskom na dugme "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" da sačuvate novo podešavanje.

Da poništite memorisanje, pratite istu procedure.

Smetnje u rad

Ako se tokom programa koji je u radu pojave problemi ili greške, signalna lampica koja odgovara odabranom programu poćeće da treperi signalizirajući grešku i istovremeno će se oglasiti i zvučni signal. **Isključite mašinu, proverite da li je puštena voda na slavini dovodnog creva i da li je odvodno crevo presavijeno ("slomljeno"), da filter i sifon nisu zaćepljeni. Ponovo namestite izabrani program.** Ako se nepravilnost ponovi obratite se ovlašćenom serviseru.

VAŽNO

Ova mašina za sudove je opremljena sigurnosnim protiv-poplavnim uređajem koji će, ako se takav problem pojavi, automatski isprazniti svaku preteranu kolićinu vode.



UPOZORENJE!

Da obezbedite ispravan rad sigurnosnog protiv-oppoplavnog uređaja, preporučujemo vam da mašinu ne pomerate i ne nagnjete tokom rada. Ako je mašinu potrebno pomeriti ili nagnuti, proverite da li je ciklus pranja završen i da u unutrašnjosti mašine nema vode!

SMART TOUCH

Ovaj uređaj je opremljen sa **Smart Touch** tehnologijom koja omogućuje interakciju, putem aplikacije (App), na pametnim telefonima koji imaju Android operativni sistem (platform) i koji je opremljen sa NFC (Near Field Communication) funkcijom.

- Preuzmite i snimite na vaš pametni telefon **Candy simply-Fi** App (aplikaciju).

Candy simply-Fi App je dostupna i za Android i za iOS platformu, i za tablete i za pametne telefone. Inače, možete ih povezati sa mašinom i tako iskoristiti prednost koju pruža Smart Touch samo ako imate Android pametni telefon, koji je opremljen sa NFC tehnologijom, u skladu sa sledećom funkcionalnom šemom:

Android pametni telefon sa NFC tehnologijom	Interakcija sa mašinom + sadržaji
Android pametni telefon bez NFC tehnologije	Samo sadržaji
Android Tablet	Samo sadržaji
Apple iPhone	Samo sadržaji
Apple iPad	Samo sadržaji

FUNKCIJE

Glavne funkcije koje su dostupne prilikom korišćenja App (aplikacije):

Glavne funkcije dostupne korišćenjem aplikacije su:

- **Glasovni vodič** – Vodič koji Vam može pomoći da izaberete idealan ciklus sa samo tri glasovna imputa (vrsta posudja, količina i zaprljanost)
- **Ciklusi** – Kako biste izabrali i pokrenuli nove, dodatne cikluse.
- **Smart Nega** – Napredna podešavanja, Tvrdoća vode, **"Smart Check-up"**, samodijagnostika i podsetnik za čišćenje filtera.

- **Moja Statistika** – Statistika pranja i saveti za efikasniju upotrebu mašine

Preuzmite sve detalje Smart Touch funkcije korišćenjem Aplikacije u DEMO mode, ili idite na: www.candysmarttouch.com

KAKO KORISTITI SMART TOUCH

PRVI PUT – Registracija mašine

- Unesite **"Settings"** (postavke) meni vašeg Android pametnog telefona i aktivirajte NFC funkciju u **"Wireless & Networks"** meniju (bežične veze i mreže).

U zavisnosti od modela pametnog telefona i njegove Android OS verzije, proces NFC aktivacije može biti različit. Za više detalja pogledajte uputstvo za upotrebu pametnog telefona.

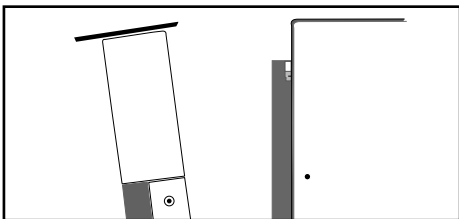
- Uključite aparat i omogućite **Smart Touch** funkciju izborom programa **"P3"**, i pritiskom dugmeta **"Express"**.

- Otvorite App (aplikaciju), napravite profil korisnika i registrujte uređaj prateći instrukcije na ekranu telefona **"Brzi Vodič"** koji je prikazan na mašinu.

Za više informacija, F.A.Q. i video za lakšu registraciju su dostupni na: www.candysmarttouch.com/how-to.com

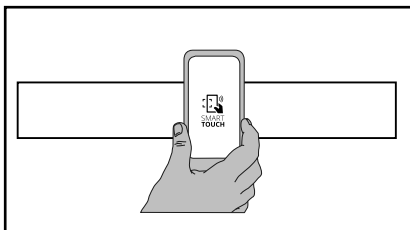
SLEDEĆI PUT – Uobičajeno korišćenje

- Svaki put kada budete želeli da kontrolišete mašinu putem Aplikacije, prvo ćete morati da omogućite **Smart Touch** funkciju tako što ćete uključiti aparat, izabrati program "**P3**", i pritisnuti dugme "**Express**".
- Proverite da vam nije zaključan telefon, odnosno ekran telefona (da nije možda na "stand-by mode") i da li ste aktivirali NFC funkciju; inače, pratite ranije navedene korake.
- Kada budete želeli da pokrenete ciklus pranja, stavite sudove, deterđent.
- Izaberite željenu funkciju aplikacije (npr.: pokretanje pranja, "**Smart Check-up**" ciklus, ažuriranje statistike, itd.)
- Pratite uputstva na display-u telefona, **DRŽEĆI GA I DALJE** na **Smart Touch** logo-u, koji se nalazi na komandnoj tabli mašine, kada dobijete zahtev od App (aplikacije).
- Zatvorite vrata mašine.



OBRATITE PAŽNJU:

Stavite vaš pametni telefon tako da se NFC antena, na poledjini, poveže i upari sa pozicijom Smart Touch logo-a na uredjaju .



Ako ne znate poziciju vaše NFC antene, lagano pomerajte smartphone kružno, preko Smart Touch logo-a, dok App ne potvrdi da je uspostavljena veza. Da bi prenos podataka bio uspešan, bitno je da **DA DRŽITE SMARTPHONE NA KOMANDNOJ TABLI TOKOM TIH NEKOLIKO SEKUNDI KOLIKO TRAJE PROCEDURA**; poruka na ure_aju će vas obavestiti da li je ishod operacije bio uspešan, te shodno tome, možete skloniti i udaljiti telefon.

Deblje futrole ili metalne nalepnice na vašem smartphone-u (pametnom telefonu) mogu uticati ili sprečiti prenos podataka izmedju mašine i telefona. Ako je neophodno, uklonite ih.

Uklanjanje nekih komponenti iz smartphone (npr. zadnje maske, baterije, itd...) sa komponentama koje nisu originalne, može doći do uklanjanja antene u NFC-u, sprečavajući potpuno korišćenje App.

Upravljanje i kontrola mašine putem App (aplikacije) je jedino moguća "iz blizine": dakle nije moguće obaviti navedene radnje iz daleka (npr.: iz druge prostorije; izvan kuće ili stana...).

TABELA PROGRAMA

Program	Opis
---------	------

<p>P 1</p>  <p>75°C</p>	<p>Intenzivni</p>	<p>Pogodan za jako zaprljane šerpe ili bilo koji drugi zakoreli pribor.</p>
<p>P 2</p>  <p>60°C</p>	<p>Univerzalni</p>	<p>Pogodan za normalno zaprljano posudje ili bilo koji drugi zakoreli pribor.</p>
<p>P 3</p>  <p>45°C</p>	<p>Eco</p>	<p>Program za normalno zaprljano posudje (najefikasniji u smislu kombinovane potrošnje energije i vode za taj tip posudja). Program je standardizovan sa normativom EN 50242.</p>
<p>P 4</p>  <p>50°C</p>	<p>Rapid 29'</p>	<p>Brzo pranje za posudje odmah posle korišćenja. Za najviše 6 kompleta posudja.</p>
<p>P 5</p> 	<p>Predpranje</p>	<p>Kratko predpranje za komade koji čelaju da se mašina napuni.</p>
<p>P3 + Express </p>	<p>Smart Touch </p>	<p>Aktivacijom funkcije Smart Touch, omogućićete interakciju mašine i Candy Simply-Fi Aplikacije. Pre prvog korišćenja putem Aplikacije, na ovoj poziciji se nalazi Intenzivni program koji možete pokrenuti i bez aplikacije i telefona.</p>

Pranje sa predpranjem

Za pranje sa predpranjem, preporučljiva je dodatna doza deterženta (najviše 10 grama) direktno u mašinu.

Provera pre početka					Sadržaj programa						Prosečno trajanje programa u minutima	Opciona dugmad	
Detetžent za predpranje	Detetžent za pranje	Čistoću filterar	Tečnost za ispiranje	So za regeneraciju vode	Toplo predpranje	Hladno predpranje	Glavno pranje	Prvo hladno ispiranje	Drugo hladno ispiranje	Toplo ispiranje	Temp vode (15°C) - Tolerancija ±10% -	Dugme "ODLOŽENO STARTOVANJE"	Dugme "EXPRESS"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	DA	DA
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	DA	DA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	190	DA	DA
	●	●	●	●			50°C			○	29	DA	N.D.
		●				○					5	DA	N.D.

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

UREDJAJ ZA OMEKŠAVANJE VODE

U različitim krajevima voda sadrži različite količine kalcijumskih soli i minerala koji se tokom pranja talože na sudovima i ostavljaju na njima mrlje i beličaste naslage. Ako je ovih soli u vodi više, voda je veće tvrdoće.

Mašina za pranje sudova opremljena je uređajem za odstranjivanje kamenca koji korišćenjem posebne vrste soli iz vode uklanja kamenac, odnosno vodu omekšava tako da je pogodna za pranje sudova.

Podatke o stepenu tvrdoće vode u Vašoj vodovodnoj mreži možete zatražiti od opštinske uprave Vodovoda.

Regulisanje uređaja za omekšavanje vode

Uređaj ima šestostepeni regulator pomoću kojeg može omekšavati vodu tvrdoće do 90°FH (francuska skala tvrdoće) odnosno 50°dH (nemačka skala tvrdoće).

Na donjoj tabeli popisani su različiti stepeni tvrdoće vode sa odgovarajućim postavkama uređaja za omekšavanje vode.

Nivo	Tvrdoća vode		Protiv kamenca	Podešavanje omekšivača vode
	Francuska skala (°FH)	Nemačka skala (°dH)		
0	0-5	0-3	NE	Signalne lampice ne gore
1	6-15	4-9	DA	Signalna lampica 1
2	16-30	10-16	DA	Signalne lampice 1, 2
*3	31-45	17-25	DA	Signalne lampice 1,2,3
4	46-60	26-33	DA	Signalne lampice 1,2,3,4
5	61-90	34-50	DA	Signalne lampice 1,2,3,4 trepću

*** Uređaj za omekšavanje vode fabrički je podešen na 3. stepen, tako da je pogodan za većinu korisnika.**

Prema tvrdoći vode možete podesiti potrošnju soli za regeneraciju po sledećem postupku:

VAŽNO

Mašina UVEK mora biti isključena pre početka postupka za podešavanje potrošnje soli.

1. Pritisnite i držite dugme **"IZBOR PROGRAMA"** u isto vreme **uključite** mašinu pritiskom na dugme **"UKLJUČENO/ISKLJUČENO"** (čučete kratak zvučni signal).
2. Držite pritisnuto dugme **"IZBOR PROGRAMA"** najmanje **5 sekundi, DOK SE NE OGLASI** zvučni signal. Neke signalne lampice **"IZBOR PROGRAMA"** će se upaliti i pokazati podešeni nivo omekšivača vode.
3. Pritisnite isto dugme ponovo da bi ste izabrali željeni nivo: svaki put kada pritisnete dugme upaliće se nova indikatorska lampica (podešen nivo omekšivača je predstavljen brojem upaljenih indikatorskih lampica). Za **nivo 5** treptaće 4 lampice, za **nivo 0** sve lampice će biti ugašene.
4. Isključite mašinu pritiskom na dugme **"UKLJUČENO/ISKLJUČENO"** da sačuvate novo podešavanje.



UPOZORENJE!

Ukoliko se pojavi bilo kakav problem u toku podešavanja pritisnite dugme "UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE" i počnite postupak od početka (KORAK 1).

Upozorenje!

Candy aparati za domaćinstvo, namenjeni su isključivo za korišćenje u domaćinstvu. Ako želite, odnosno nameravate da upotrebljavate Candy aparate za domaćinstvo u profesionalne svrhe, prethodno se posavetujte sa dobavljačem!

Mašinu koristite samo prema uputstvima!

Sva su prava zadržana. Nijedan deo ovog izdanja ne sme biti reprodukovano ili prepisano u bilo kom obliku odnosno na bilo koji način, bilo mehanički, fotokopiranjem ili na neki drugi način, bez prethodnog odobrenja vlasnika autorskih prava (copyright).

Proizvodjač ne odgovara za eventualne greške u štampanju ovog uputstva.

Proizvodjač zadržava pravo na odgovarajuće izmene na proizvodu koje ne menjaju njegove bitne karakteristike.

Besplatan info telefon iz bilo kog mesta u Srbiji

0800 303 304

Вітаємо!

Дякуємо Вам за вибір продукції Candy; якісної та надійної посудомийної машини, що гарантує Вам бездоганну роботу.

Компанія Candy виробляє широкий ряд побутових приладів: посудомийні машини, пральні машини, сушарки, плити, мікрохвильові печі, духовки, варильні поверхні, холодильники та морозильні камери.

Запитуйте у нашого дилера каталог із повним переліком продукції Candy.

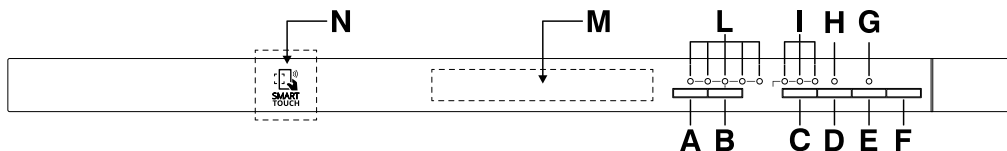
Просимо Вас уважно прочитати інструкції, наведені у цьому керівництві, оскільки вони містять важливі вказівки та рекомендації стосовно безпеки, які слід виконувати при установці, використанні та догляді. Тут Ви також знайдете поради, стосовно якомога ефективнішого використання Вашої посудомийної машини.

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію у надійному місці для пошуку відповідей на будь-які питання, що виникнуть у Вас в процесі користування приладом.

ГАРАНТІЯ

Для Вашого побутового приладу виробник надає гарантійний сертифікат, який дозволить Вам безкоштовно скористатись послугами служби технічної допомоги. Будь ласка, зберігайте товарний чек. Зберігайте його у надійному місці, і коли Вам буде потрібна технічна допомога, покажіть його майстру.

ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ



- | | |
|--|--|
| A Кнопка "УВІМК/ВИМК" (ON/OFF) | G індикатор "ВІДСУТНЯ СІЛЬ" |
| B Кнопка "ВИБІР ПРОГРАМИ" | H індикатор "ВИБІР ФУНКЦІЇ" |
| C Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ" | I індикатор "СТАТУС ПРОГРАМИ" та цифровий індикатор для функції "ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ" |
| D Кнопка функції "EXPRESS" ("ЕКСПРЕС") | L індикатор "ВИБІР ПРОГРАМИ" |
| E Кнопка "RESET" ("СКАСУВАТИ") для індикатора "ЗАВАНТАЖТЕ СІЛЬ" | M Вказівник програми |
| F Кнопка "START/RESET" ("СТАРТ/СКАСУВАТИ") (розпочати/скасувати програму) | N Поверхня "SMART TOUCH" |

РОЗМІРИ		
Ширина x Висота x Глибина (см)	59,8 x 81,8 ÷ 89,8 x 55	
Глибина з відкритими дверцятами (см)	117	
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
EN 50242 місце завантаження	13	
Об'єм для каструль та тарілок	на 8 осіб	
Тиск подачі води (МПа)	Мін. 0,08 - Макс. 0,8	
Запобіжник / потужність на вході / напруга джерела електропостачання	Дивіться табличку із заводськими характеристиками	
СПОЖИВАННЯ (основні програми)*		
Програми	Енергія (кВтг)	Вода (Л)
ІНТЕНСИВНЕ МИТТЯ	2,08	20,5
УНІВЕРСАЛЬНА	1,53	14,5
ЕКО	1,04	12
RAPID 29'	0,73	9
Споживання електроенергії у вимкненому режимі та режимі очікування: 0,45 Вт/0,45 Вт		
* Показники виміряні у лабораторії відповідно до Європейських стандартів EN 50242 (споживання може відрізнятись відповідно до умов використання)		

ВИБІР ПРОГРАМИ ТА СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ

(використовувати разом із вказівником програм)

Налаштування програми

- Відкрийте дверцята та помістіть брудний посуд всередину приладу.
- Натисніть кнопку "УВІМК/ВИМК" протягом 2 секунд.
Усі індикатори програм світлитимуться.
- Оберіть програму натискаючи на кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ".
Засвітиться світловий індикатор обраної програми.
- Якщо Ви бажаєте обрати певну функцію, натисніть відповідну кнопку (засвітиться світловий індикатор)

Програму можна обрати протягом однієї хвилини із моменту запуску програми.

- Натисніть кнопку "START" (індикатор обраної програми перестане блимати та буде світлитися).
- Якщо дверцята зачинені, після звукового сигналу програма запуститься автоматично.

Протягом однієї хвилини із моменту запуску програми, Ви можете обрати іншу, просто натиснувши кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ".

Переривання програми

Під час роботи програми не рекомендується відкривати дверцята, особливо під час основного миття та фази фінального ополіскування гарячою водою. Тим не менш, якщо дверцята відкриті під час роботи програми (наприклад, коли ви додаєте посуд), машина автоматично припиняє роботу.

Закрийте дверцята **не натискаючи жодної кнопки**. Цикл миття відновиться з того моменту, коли його було перервано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Якщо ви відкриєте дверцята під час циклу сушки, то пролунає звуковий сигнал, який означає що цикл сушки ще не завершено.

Зміна поточної програми

Виконайте наступні дії для зміни/скасування поточної програми:

- Натисніть кнопку "RESET" протягом 3 секунд.
Пролунають певні звукові сигнали, а індикатори програм спочатку засвіяться, а потім послідовно по черзі вимкнуться.
- Коли поточна програма буде скасована, світлові індикатори програми блиматимуть.
- Із цього моменту ви можете встановити нову програму.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Перед початком нової програми, будь ласка, перевірте наявність м'якого засобу у дозаторі.
При необхідності, наповніть дозатор.

Коли програма працює

Під час роботи програми світиться відповідний індикатор, він залишатиметься увімкненим до завершення циклу, а **"СТАТУСИ ПРОГРАМИ"** висвічуватимуться та послідовно змінюватимуться відповідно до поточного циклу **"МИТТЯ"** , **"ОПОЛІСКУВАННЯ"** , та **"СУШКА2"** .

Якщо були будь-які збої у мережі електроживлення під час роботи посудомийної машини, то спеціальний пристрій запам'ятає та збереже обрану програму і після відновлення подачі електроживлення відновить роботу із місця зупинки програми.

Завершення програми

Пролунає 5-секундний звуковий сигнал (якщо не увімкнено беззвучний режим) 3 рази, із інтервалом у 30 секунд, світловий індикатор блиматиме, що означає, що програма завершилась. Посудомийна машина відключиться автоматично.

Кнопки вибору програм

Кнопка "EXPRESS"

Ця кнопка забезпечує економію енергії та часу у середньому на 25% (відповідно до обраного циклу), завдяки зменшенню температури води та часу сушки під час циклу фінального ополіскування.

Ця програма рекомендується для миття посуду, що несильно забруднений, та для злегка вологого посуду, на якому рештки їжі ще не встигли засохнути, та для покращення результатів сушки.

Після завершення циклу, ми радимо залишати дверцята посудомийної машини напіввідчиненими, для природної циркуляції повітря всередині посудомийної машини.

Індикатор "Відсутня Сіль"

Ця модель оснащена індикатором на панелі управління, який починає світитися коли потрібно додати у контейнер сіль.

Поява на посуді білих плям, це, в основному, ознака того, що потрібно наповнити сольовий контейнер.

Кнопка "СКАСУВАТИ" (RESET) для індикатора "Відсутня Сіль"

Після наповнення сольового контейнера, натисніть цю кнопку протягом кількох секунд, поки не відключиться відповідний індикатор.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви натиснете кнопку "СКАСУВАТИ" (RESET), не наповнивши сольовий контейнер, це вплине на правильне функціонування світлового індикатора солі.

ВАЖЛИВО

Для того, щоб забезпечити правильне функціонування світлового індикатора солі, будь ласка, **ЗАВЖДИ ПОВНІЮТЕ НАПОВНЮЙТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ.**

Кнопка "Відкладений Старт"

Ви можете відкласти початок роботи посудомийної машини на 3, 6 або 9 годин.

Виконайте наступне для встановлення відкладеного старту:

- Оберіть програму натиснувши кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"**.
- Натисніть кнопку **"Відкладений Старт"** (із кожним натисканням старт роботи відкладатиметься на 3, 6 або 9 годин, світитиметься відповідний світловий індикатор).
- Для початку зворотного відліку часу натисніть кнопку **"START"** (індикатор встановленого часу почне блимати)

Якщо ви встановили відкладений старт на 9 годин, то через 3 години він відобразиться індикатором 6 годин, а через 6 годин - індикатором 3 години.

Після завершення останніх 3 годин (в кінці зворотного відліку) світловий індикатор перестане блимати і почне світитися, що означає фазу миття, програма запуститься автоматично.

Якщо зворотній відлік ще не закінчився, в результаті чого програма ще не розпочалась, ви можете змінити або скасувати відкладений старт та вибрати іншу програму, або вибрати/скасувати функцію, для цього виконайте наступне:

- Натисніть кнопку **"RESET"** протягом 3 секунд. Пролунають певні звукові сигнали, а індикатори програм спочатку увімкнуться, а потім послідовно по черзі вимкнуться.
- Відкладений старт та обрану програму буде скасовано. Індикатор програми блиматиме.
- Натисніть кнопку **"ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ"** щоб встановити інший час відкладеного старту (світлитиметься відповідний індикатор)
- Встановити нову програму або обрати/скасувати функцію можна після того, як час відкладеного старту було змінено або скасовано.

Відключення звуку сповіщення про ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

Відключити звук сповіщення про **завершення програми** можна наступним чином:

ВАЖЛИВО
Перед початком цієї процедури, посудомийна машина **ЗАВЖДИ** повинна бути вимкнена.

1. Натисніть кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** та одночасно **увімкніть** посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (прозвучить короткий звуковий сигнал).
2. Натисніть кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** та одночасно **увімкніть** посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (прозвучить короткий звуковий сигнал).
3. Відпустіть кнопку коли пролунає **другий** звуковий сигнал (3 світловий індикатор **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** увімкнеться).

4. Натисніть ту ж кнопку ще раз: 3 світлові індикатори (які вказують, що звуковий сигнал активовано) почнуть блимати (що означатиме, що звуковий сигнал відімкнено)
5. Вимкніть посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (**ON/OFF**) для підтвердження нових налаштувань.

Для увімкнення звукового сигналу повторіть попередні дії.

Збереження налаштувань останньої використаної програми

Щоб зберегти налаштування останньої використаної програми, виконайте наступне:

ВАЖЛИВО
Перед початком цієї процедури, посудомийна машина **ЗАВЖДИ** повинна бути вимкнена.

1. Натисніть кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** та одночасно **увімкніть** посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (прозвучить короткий звуковий сигнал).
2. Натискайте кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** принаймні протягом 30 секунд (протягом цього часу пролунає 3 звукових сигнали).
3. Відпустіть кнопку коли пролунає **третій** звуковий сигнал (всі світлові індикатори блиматимуть).
4. Натисніть ту саму кнопку ще раз: світловий індикатор що блимає (функція збереження вимкнена) перестане блимати та почне світитися (функція збереження увімкнена)
5. Вимкніть посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** для підтвердження нових налаштувань.

Для того, щоб вимкнути функцію збереження повторіть попередні дії.

Сповідення про несправність

При виникненні порушень у роботі чи несправностей під час функціонування програми, світловий індикатор обраного циклу почне швидко блимати, та пролунає звуковий сигнал. У такому випадку, вимкніть посудомийну машину натиснувши кнопку "УВИМК/ВИМК".

Після перевірки, переконайтесь, що клапан шлангу подачі води відкритий, а зливний шланг не викривлений, сифон та фільтри не засмічені. Встановіть обрану програму знову.

Якщо це не допомогло, зверніться до Відділу сервісного обслуговування клієнтів.

ВАЖЛИВО

Ця посудомийна машина оснащена пристроєм захисту від переповнення, який автоматично зіллє надлишкову воду, як тільки виникне подібна проблема.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Для належного функціонування пристрою безпеки проти переповнення, ми рекомендуємо не пересувати чи нахилити посудомийну машину. Тим не менш, якщо необхідно пересунути чи нахилити посудомийну машину, будь ласка, переконайтесь що цикл миття завершено і, що в посудомийній машині немає води.

SMART TOUCH

Цей прилад оснащений інтелектуальною сенсорною технологією, що дозволяє взаємодіяти, через додаток, у смартфонах на базі операційної системи Android і оснащений функцією NFC (Near Field Communication).

- Завантажте додатокна **Candy simply-Fi** App.

Додаток **Candy simply-Fi** App доступний для пристроїв під управлінням як Android так і iOS, як для планшетів і смартфонів. Тим не менш, Ви можете взаємодіяти з пристроєм і скориставшись можливостями системи Smart Touch, для смартфонів під управлінням Android, оснащених NFC технологією, відповідно до наступної функціональної схемою.

Смартфон Android з NFC технологією	Взаємодія з пристроєм + зміст
Смартфон Android без NFC технології	Лише зміст
Android планшет	Лише зміст
Apple iPhone	Лише зміст
Apple iPad	Лише зміст

ФУНКЦІОНАЛ

Основні функції, що доступні у додатку:

- **Голосовий помічник** – функція, що допоможе вам обрати ідеальний цикл миття за допомогою лише трьох голосових команд (посуд, рівень завантаження, рівень забруднення).
- **Цикли** – для обрання та запуску нової додаткової програми миття.
- **Розумний догляд** – розширені налаштування, жорсткість води, **"Розумна перевірка" (Smart Check-up)**, очистка фільтру та керівництво з усунення несправностей.

- **Моя статистика** – статистика щодо миття та поради для ефективнішого використання вашої машини.

Детальну інформацію про функцію Smart Touch ви можете отримати, використовуючи демонстраційний режим додатку, або на сайті: www.candysmarttouch.com

ЯК ВИКОРИСТОВУВАНИ SMART TOUCH

ПЕРШИЙ КРОК – реєстрація машини

- Увійдіть до меню "Налаштування/Settings" у вашому Android смартфоні та активуйте NFC функцію у "Бездротові мережі та під'єднання/Wireless & Networks" menu.

Залежно від моделі смартфона і його версії Android OS, процес активації NFC може відрізнятися. Зверніться до керівництва смартфона для більш докладної інформації.

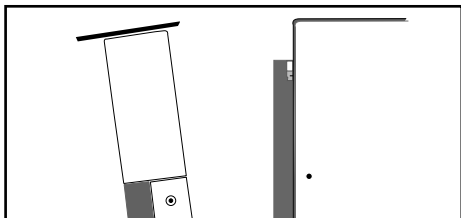
- Увімкніть прилад та запустіть режим **Smart Touch**, обравши програму "P3", потім - натисніть кнопку "Express".

- Увійдіть до програми, щоб створити профіль користувача і зареєструвати пристрій, слідуєчи інструкціям на екрані телефону або "Quick Guide" ("Швидкий Помічник"), що прикріплений до машини.

Більше інформації, відео та відповіді на питання доступні на: www.candysmarttouch.com/how-to

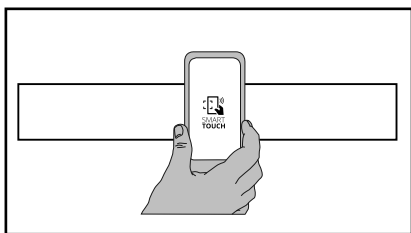
НАСТУПНИЙ КРОК – Регулярне використання

- Щоразу, коли ви хочете управляти машиною через додаток, спершу запустіть режим **Smart Touch**, увімкнувши прилад та обравши програму "P3", а потім натисніть кнопку "Express".
- Переконайтеся, що у вас розблоковано екран телефону (від можливого режиму очікування) і активована функція NFC; в іншому випадку, виконайте дії, описані раніше.
- Якщо ви хочете розпочати цикл миття, - завантажте посуд та миючий засіб.
- Оберіть необхідну програму у додатку (наприклад: запустити програму, цикл "Розумна перевірка" ("Smart Check-up"), оновити статистику, і т. д.).
- Дотримуйтесь інструкцій на екрані телефону, **УТРИМУЙТЕ ТЕЛЕФОН НАВПРОТИ ЛОГОТИПУ Smart Touch** на приладовій панелі пральної машини, при активації програми.
- Закрийте дверцята приладу.



ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Розташуйте свій смартфон так, щоб датчик NFC відповідав положенню логотипу Smart Touch на пристрою.



Якщо ви не знаєте позицію вашої NFC антени, перемістіть смартфон в круговому русі над логотипом Smart Touch, поки програма не підтвердить з'єднання. Для того, щоб передача даних, була успішною, важливо **УТРИМУВАТИ СМАРТФОН НАВПРОТИ ПРИЛАДОВОЇ ПАНЕЛІ ПРОТЯГОМ ДЕКІЛЬКОХ СЕКУНД**; повідомлення на пристрої проінформує про успішний результат операції.

Товсті чохла або металеві наклейки на вашому смартфоні може вплинути або запобігти передачі даних між машиною і телефоном. При необхідності, видаліть їх.

Заміна деяких неоригінальних компонентів смартфона (наприклад, зняття задньої кришки, батареї, використання наліпок або чохла т.д. ...), може привести до змін у роботі антени NFC, ускладнюючи повне використання програми.

Керівництво та управління машиною за допомогою програми можливо відновити лише "близьким дотиком": тому не представляється можливим виконувати віддалені операції (наприклад: З іншої кімнати, поза домом).

ВКАЗІВНИК ПРОГРАМ

ПРОГРАМА	ОПИС
----------	------

<p>P 1</p>  <p>75°C</p>	<p>Інтенсивне миття</p>	<p>Раз в день – для сильно забруднених кастрюль та будь-якого іншого посуду, що назбирався протягом дня.</p>
<p>P 2</p>  <p>60°C</p>	<p>Універсальна</p>	<p>Раз в день – для не сильно забруднених кастрюль та будь-якого іншого посуду, що назбирався протягом дня.</p>
<p>P 3</p>  <p>45°C</p>	<p>Еко</p>	<p>Програма для посуду із звичайним рівнем забруднення (найбільш ефективна з точки зору комбінації споживання енергії та води для цього типу столового посуду). Програма відповідає стандарту EN 50242.</p>
<p>P 4</p>  <p>50°C</p>	<p>Rapid 29'</p>	<p>Швидке миття посуду одразу після прийому їжі. Об'єм завантаження для миття – на 6 осіб.</p>
<p>P 5</p> 	<p>Освіжити</p>	<p>Коротке миття посуду холодною водою, що зберігається у посудомийній машині, до повного завантаження.</p>
<p>P3 + Express</p>	<p>Smart Touch </p>	<p>Активация режиму Smart Touch уможливилює взаємодію приладу із додатком Candy simply-Fi. Перед першим використанням додатку, ця позиція зайнята програмою Інтенсивне миття.</p>

Миття із попереднім миттям

Для програм із попереднім миттям рекомендується додавати ще одну порцію миючого засобу (макс. 10 г) безпосередньо у посудомийну машину.

Список пунктів перевірки					Функції програм						Середня тривалість (в хвилинках)	Доступні кнопки спеціальних функцій	
Миючий засіб для замочування (попереднього миття)	Засіб для миття	Фільтр очищення	Перевірка подачі ополіскувача	Перевірка сольового контейнера	Попереднє миття гарячою водою	Попереднє миття холодною водою	Основне миття	Перший цикл ополіскування холодною водою	Друге ополіскування холодною водою	Ополіскування із ополіскувачем гарячою водою	З холодною водою (15 °C) - відхилення + 10%	Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ"	Кнопка "EXPRESS"

●	●	●	●	●	○	75°C	○	○	○	130	ТАК	ТАК
	●	●	●	●	○	60°C	○		○	120	ТАК	ТАК
●	●	●	●	●	○	45°C			○	190	ТАК	ТАК
	●	●	●	●		50°C			○	29	ТАК	Н/Д
		●			○					5	ТАК	Н/Д

Н/Д – функція не доступна

ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

В залежності від джерела постачання, вода містить різну кількість карбонату кальцію та мінералів, які осідають на посуді залишаючи білі сліди та плями. Чим вищий рівень цих мінералів присутній у воді, тим вона жорсткіша. Посудомийна машина оснащена пом'якшувачем води, який завдяки використанню спеціальної відновлювальної солі, забезпечує надходження пом'якшеної води для миття вашого посуду. Рівень жорсткості води ви можете дізнатись у вашій водопостачальній компанії.

Налаштування рівня пом'якшення

Пом'якшувач може справитись із рівнем жорсткості води до 90 °fH (французька шкала), або 50 °dH (німецька шкала) завдяки 6 різним налаштуванням.

У наведеній нижче таблиці перераховані різні значення рівня жорсткості води, та відповідні налаштування для встановлення рівня пом'якшення.

Рівень	Жорсткість води		Використання відновлювальної солі	Налаштування рівня пом'якшення
	°fH (французька шкала)	°dH (німецька шкала)		
0	0-5	0-3	Ні	Світлові індикатори не світяться
1	6-15	4-9	ТАК	Світиться індикатор 1
2	16-30	10-16	ТАК	Світяться індикатор 1,2
*3	31-45	17-25	ТАК	Світяться індикатор 1,2,3
4	46-60	26-33	ТАК	Світяться індикатор 1,2,3,4
5	61-90	34-50	ТАК	Світяться індикатор 1,2,3,4,5

* Рівень пом'якшення води встановлено на Рівні 3 за замовчуванням, оскільки він є найбільш підходящим для більшості користувачів.

Відповідно до рівня жорсткості вашої води, налаштуйте рівень пом'якшення наступним чином:

ВАЖЛИВО

Перед початком цієї процедури, посудомийна машина ЗАВЖДИ повинна бути вимкнена.

1. Натисніть кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** та одночасно **увімкніть** посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (прозвучить короткий звуковий сигнал).
2. Натискайте кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** принаймні протягом 5 секунд, **ДО ТИХ ПІР ПОКИ** не пролунає звуковий сигнал.
3. Натисніть ту ж кнопку ще раз щоб обрати необхідний рівень пом'якшення води: при кожному натисканні кнопки, вмикатиметься один світловий індикатор (рівень пом'якшення води позначається кількістю увімкнених індикаторів). Для рівня 0 індикатори не світитимуться.
4. Вимкніть посудомийну машину натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** для підтвердження нових налаштувань.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При виникненні будь-якої проблеми, вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** та почніть процедуру знову з самого початку (КРОК 1)

Фирмата-производител не носи никаква отговорност за евентуални грешки в това ръководство и си запазва правото да прави изменения, които смята за полезни за своите продукти без да се изменят основните характеристики на уреда.

Да видите техническия информационен лист за продукта, влезте в сайта на производителя.

Producatorul isi declina orice responsabilitate in cazul unor greseli de tiparire in manualul de instructiuni.

Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificarile corespunzatoare produsului, fara a schimba in mod esential caracteristicile lui .

Pentru a consulta fisa produsului, va rugam sa vizitati site-ul web al producatorului.

Výrobca sa ospravedlňuje za prípadné tlačové chyby v tomto návode na obsluhu.

Dalej si výrobca vyhradzuje právo vykonať potrebné zmeny na svojich výrobkoch, ktoré nemajú vplyv na ich základnú charakteristiku.

Technickú špecifikáciu nájdete na webových stránkach výrobcu.

Proizvodjač neće snositi odgovomost za eventualne greške u štampanju ove knjižice.

Proizvodjač ujedno zadržava pravo na tehničke izmene svojih proizvoda, ali bez promene njihovih osnovnih karakteristika.

Za tehničke detalje, molimo vas da proverite web stranicu proizvodjača.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі будь-яких друкованих помилок в цьому керівництві. Виробник також залишає за собою право вносити відповідні зміни до продукції без зміни істотних характеристик.

Для того, щоб переглянути довідковий листок технічних даних продукції, будь ласка, звертайтеся на сайт виробника.



- CDI LS -



17.07 - 41903856